A. Santamarina
B. 48 T. 3
Nº 71

GAUDEO
John Carter Brown
Library
Brown University

Sección B - Estante 5 - Nº 19 - Vol: 428

101

1648

[1]

Era de D.r Joseph. Ant.o de Sousa,

seu dono.

5 – 20

Sculti

15 – 70

[2]

Descripcion de Patagonia

Y de las partes adyacentes de la America Meridional, que contiene una razon del suelo producciones, Animales, Valles, Montañas, Rios, Lagunas &a. de aquellos Paises: La Religion, Govierno, Politica, costumbres, y Lengua de sus Moradores con algunas particularidades relativas a las Islas de Falkland.

Escrita en Idioma Ingles.
Por Dn Thomas Falkaner que residio cerca de quarenta años en aquellas Partes.

2

Traducida al Castellano.
Por Dn. Manuel Machon Oficial
de la Secretaria del Consejo de
Hacienda por lo respectivo
á Millones.

Con un nuevo Mapa de las Partes Meridionales de America:
Publicado uno y otro en
Londres este presente
año de 1774.

JCB

Al Real Servicio de S. M.

En ocasion que me hallava a tres millas de esta Ciudad, aprendiendo el Idioma Ingles, tuve noticia deque se acavava de publicar un nuevo Mapa de las partes mas Meridionales de America, con la descripcion correspondiente escrita por Dn. Thomas Falkaner, que havia residido cerca de quarenta años en aquellos parajes, y empleadose en medir, y sacar cartas Geograficas de ellos. Y sin embargo de que luego que llegaron á mis manos dicho Mapa y descripcion, me parecio dificil la traduccion de esta al Castellano, me dediqué á executarla con solo el fin de exercitarme en ella, y ver concluida que fuese

si merecia la pena de ponerla en lim-
pio, y embiarla con el mapa à mi
Patria en obsequio del Real servi-
cio de S. M. En cuia consequencia
y deseando contribuir à el conquanto
mesea posible: me considero obligado
à ofrecerle esta traduccion, por lo que
pueda interesarle, el no ignorarse
los medios y facilidades, conque Fal
Kaner convida à los Ingleses para
hacer algunos establecimientos en
aquella gran parte del continente
meridional (que se extiende desde
poco mas allà de Buenos Ayres has-
ta el Cavo de Hornos) de que queda-
ron dueños los Indios por el conve-
nio y linea divisoria hecha en el año
de 1740: dandoles ademas noticia de
los Puertos del Rio de la Plata

y fortificaciones de Montevideo, y Buenos Ayres, como que de la posesion de estas dos Plazas depende principalmente el Imperio de la America Meridional.

Como el Autor de la descripcion es de opinion que el establecimiento de una Colonia á la boca del segundo desaguadero, que es lo que nosotros llamamos Bahia sin fondo, ó Puerto de San Mathias, seria mucho mas combeniente para los Navios que van al Mar del Sur, que en Buenos Ayres, y mas practicable que en las Islas de Falkland, ó en los Puertos del Deseo, y S.n Julian por razon de la abundancia de Leña y Agua, y disposicion para la agricultura, y otras comodidades, manifes-

tando

al mismo tiempo que si alguna Nacion intentara Poblar aquel Pais podria ocasionar un perpetuo sobresalto à los Españoles por la proporcion de embiar de alli Navios al mar del Sur, y destruir en el todos sus Puertos, antes que tal cosa, ò intencion se supiese en España, ni aun en Buenos Ayres: tengo por combeniente insertar aqui lo substancial de algunos capitulos de los Papeles publicos de Londres, por si junto con otras circunstancias, se considerasen dignos de alguna atencion.

En uno de estos papeles del mes de Julio se decia que acavava de llegar al Rio de esta Ciudad un Navio que bolvia del mar del Sur, a cuia tripulacion no se permitia

hablar en razon de lo que avia acaecido en su viage: En otro que havia parado un Navio de la America Septentrional Inglesa al mar del Sur con motivo de la pesca de la Ballena: En otro que se estavan preparando dos grandes Transportes para ir à hacer algunos descubrimientos en la America meridional. Y ultimamente en otro de 20 de Sep.^re^ pros.^mo^ se dava noticia de haver dejado los Ingleses las Islas de Falkland el 22 de mayo de este año, con las circunstancias que precedieron, y se podran ver al fin de esta traduccion.

Todo lo qual me considero obligado à exponer por lo que pueda interesar el Real Servicio de S. M. advirtiendo, que hé omitido la mayor

parte del Prefacio del Cavallero Berkley porque contiene varios assumptos politicos que no conducen, ni recomiendan su autor: y he hecho lo mismo con el primer Capitulo de esta descripcion (aunque le tengo traducido) por no juzgarle mui necessario. Debo al mismo tiempo prevenir, que he escrito los nombres de los moradores de las partes mas meridionales de America, con las mismas letras que lo estan en Ingles, por ser consecuente con los descriptos en el mapa adjunto: Que en lo demas he procurado ceñirme enquanto me ha sido posible al sentido literal de dicha descripcion, y mente de su autor: Y que si no obstante se hallaren algunas frases

(como no lo dudo) susceptibles de correccion, se deverán atribuir á la falta de un buen Diccionario Ingles y Español, y á la corta practica y tiempo que he tenido para hacer menos defectuosa esta traduccion, que de nuebo ofrezco al servicio de S. M. por el Amor, y Reconocim.to conque le vivo: En Londres á 20 de Octubre de 1774.

Manuel Machon.

10

Prefacio
del Cavallero Berkley.

Dicese, que el establecimiento de la Colonia Inglesa en las Islas de Falkand, se hizo en consecuencia de la opinion del difunto Lord Anson, considerandola con un buen Puerto p.ª los Navios Ingleses en los mares del Sur, como el medio mas propio para extender el Comercio é Imperio maritimo de la Gran Bretaña. Esto me induxo a pensar, que podria ser de publica utilidad, y de entretenimiento à los Curiosos, el dar alguna razon de la Geografia, moradores y otras cosas particulares del continente de la America meridional: Por lo q.e

teniendo amistad con una Persona que avia residido cerca de quarenta años en aquellas partes, y sido emblcada en medir, y hacer cartas Geographicas de ellas, me hizo el favor de formar un mapa conforme à sus proprias observaciones, y descubrimientos por relacion de otros, con una descripcion del País moradores: y producciones particulares, que pueden ser articulos de comercio, y sirvian en su profesion medica. Hizose alguna alteracion en la lengua, y methodo que avia escrito; pero sin añadir la menor cosa à la relacion del buen viejo.

Indujome tambien à esta publicacion, el considerar, que llegando el caso de reconciliarse enteramente las Cortes

de Londres y Madrid es problable, se permitirá à los Ingleses el Comercio de Negros, y tal vez el de algunos otros ramos en el Rio de la Plata.

Como los Españoles no tienen establecimientos en las Costas de Africa donde compran Negros, han combenido, y hecho sus asientos con Comerciantes de otras Naciónes pa. proveer de ellos su America Meridional.

La Compañia Inglesa del Mar del Sur logrò un Privilegio exclusivo de igual contrato que durò desde la Paz de Vtreck hasta la Guerra del año de 39. entre España è Inglaterra, y establecio una Factoria en Buenos Ayres desde se hizo con mucha mas ventaja el

Comercio de Negros, no solo con las
grandes Provincias de Buenos Ayres,
Paraguay, y Tucuman, sino tambi-
en con los Reynos del Perú y Chi-
le que la que resultava haciendo-
le por Portovelo y Panama. El via-
je es mucho mas corto, el Clima
mas sano, y los viveres mejores y
mas abundantes. Los Cavallos y
Carruages son tan baratos, que las
Mercaderias de Europa pueden trans-
portarse de Buenos Ayres al Po-
tosi y otras partes del Perú con me-
nos gasto y peligro que las que se
conducen al Portovelo por el Isthmo,
y buelben á embarcar en Panama
para los Puertos del Perú y Chile.
Buenos Ayres, y los Puertos del
Rio de la Plata son de tal importan^a^.

a los Españoles que todo el Imperio de la America meridional depende principalmente de la Posesion de aquellos Puertos; porque sus Navios que rodean el Cavo de Hornos para pasar à Chile, y al Perù, necesitan tomar bastimentos en el Rio de la Plata, ò el favor de los Portugueses para entrar en algun Puerto del Brasil.

Como es tambien provable que los Navios Ingleses entren algun dia en el Rio de la Plata, como amigos ò enemigos, se han descripto los Puertos de aquel Rio, y dado una razon del Pescado que se coge en el. Tambien se daria un Plan del Rio à no averle ya publicado Charlevoix en su Historia del Paraguay

con una exacta é individual razon
de su sondeo; bien que este no puede
reglar, porque los bancos de Are-
na de aquel Rio se mudan frecuente-
mente. Desde que los Reyes de Espa-
ña y Francia formaron el Pacto de
Familia, se ven continuamente Na-
vios Mercantiles Franceses en el
Rio de la Plata, y otros Puertos de
la America Española; y aun se dice
que han obtenido una Cedula de Asi-
ento. Los Ingleses pueden ser otra
vez favorecidos con el Comercio Espa-
ñol, como lo fueron antiguamente
porque entre todos los tratados de
Comercio de la Corte de España
con las Naciones Estrangeras, nin-
guno hubo tan forable como el q.e
hizo el año de 1676. con los Ingle-
ses

como lo asegura el Señor Guillermo Godolphin (Ministro y Comisionado entonces para efectuarle) en una Carta al Lord Arlington.

Para manifestar que hay fundamento para esta conjetura, y que un dia ù otro podrán los Ingleses ser considerados como Aliados los mas utiles, y apreciables de los Españoles de quienes podran con la mayor seguridad fiarse, me será preciso exceder los limites de un discurso introductorio, pero la materia es interesante, y lo que ofrezco, podrà á lo menos dar ocasion a que otros la traten mejor, y mas ampliamente.

Si se consideran las faltas recíprocas, é intereses comunes de los vasallos de la Gran Bretaña

y España con respecto atodas las
diferentes Relaciones que tienen
unos con otros, y con los de las demas
Potencias, se verá claramente q.
no hay dos Naciones en el Mun-
do, aquienes sea mas conveniente
y ventajosa una alianza perpetua.
Los Españoles están tan convenci-
dos de esta verdad que es un antiguo
proverbio entre ellos: Paz con In-
glaterra, y con todo el Mundo Gue-
rra; y el Sr. Guillermo Temple ob-
serva que los Españoles en su
tiempo ponian toda su esperanza
en la Inglaterra, asi por su incli-
nacion, como por su interes. Quan-
do los Reyes de España heran
mas poderosos de lo que son al
presente, y quando heran Sobera-
nos

sino del todo, à lo menos dela mayor parte delos Paises Bajos, podia haver de parte delos Ingleses algun reparo à entrar en una union fixa y permanente con los Españoles, porque la vecindad de los Puertos de Flandes, y la semejanza de manufacturas y Comercio delos Ingleses, y Flamencos seria causa de discordia y division, ademas de otros muchos fines politicos q.e ya no existen desde que los Reyes de España quedaron privados de las diez y siete Provincias de los Paises Bajos.

El Comercio es un objeto aq.e las Potencias de Europa dán la maior atencion, y el qual devia ser considerado como el principal

vinculo de Union entre los Ingleses y los Españoles, porque los articulos de Comercio, que son el sobrante del producto de España y de sus Colonias consisten en cosas, de q.e particularmente carece la Gran Bretaña, y son absolutam.te necesarios para sus manufacturas en su presente grado de perfeccion. El Vino, Aceyte y frutos de España no pueden servir de Cambio con las manufacturas de Francia, porque los Franceses tienen estos frutos de su propio suelo, ni ser extraidos á otra parte en tan grandes cantidades ni con tanta ventaja de los Españoles como á la Gran Bretaña, é Irlanda. Este Comercio se podria extender por lo que respecta á las varias y excelentes calidades

de Vinos que hay en las Partes inte-
riores de España, y se extraerian,
si se abriesen los Caminos, y quita-
sen algunos derechos que se pagan
tierra adentro. La Quina, y otras
muchas drogas medicinales no sie-
nen solamente de España, y de su
America. La Lana, Seda, Algodon,
Corcho, Indigo, Cochinilla, Palo de
Tinte, Cacao, y otros articulos tam-
bien se nos embian de alli de prime-
ra mano, de modo que el empleo del
Operario, y el provecho que resulta
de el, queda en este Reyno.

Los Españoles han tomado has-
ta aqui de Inglaterra, y sus Colonias
mas de lo que importavan sus expor-
taciones, y pagado la balanza lo mas en
plata, conque hemos logrado las

ó añil,

moneda corriente, y plata labrada, y aun mantener el Comercio de la India Oriental.

Es dificil conjeturar quanto se podria extender este Comercio en beneficio de las dos Naciones, porque no es dudable que un Pais tan basto como la America Española, con tanta variedad de suelos, y Climas, y abundancia de minerales de todas especies, seria facil descubrir cada dia nuevas venas de Comercio. La sal piedra, y hojas secas de la planta del Te podran algun dia cambiarse con manufacturas Inglesas en lugar de extraer nuestra plata para comprar estos generos en Bengala, y en la China. Las exportaciones de aqui á España, se componen prin-

cipalmente de manufacturas Britanicas deque escasamente hay especie alguna fabricada en Inglaterra, Escocia, ó Irlanda, que no sea propia para el Comercio de España.

El estado presente de la Agricultura en España ocasiona algunas veces á sus Moradores la falta de trigo, el qual frecuentemente se les ha embiado de Inglaterra, y es mui provable se les envie en lo sucesivo de las Colonias de America Inglesas. Los Navios Españoles no podrian abastecerse sin el socorro de dichas Colonias é Irlanda. Los Españoles compran tambien considerables cantidades de Bacallao, lo que contribuie mucho á mantener un gran numero de Marineros en

Terranova, y Pescas Britanicas.

El Curso del Comercio de estas dos Naciones en nada se opone al interes particular de cada una excepto el Contravando de la Jamayca; pero este cesaria como el de qualquiera otra Nacion, si los Ingleses fuesen favorecidos con el Comercio regular de España, y sus generos embiados desde la Europa en los Galeones, Flota y Registros, se vendiesen en la America Española à menor precio del que ahora se venden: lo que podria hacerse facilmente sin disminuir las Rentas Rs. del Rey de España, alterando el modo complicado è incierto de sus gavelas, y quitando las formalidades poco necesarias, demoras fastidiosas

y aplicaciones superfluas à los Mi-
nistros, que no viven sino de hacer
mas pesado el Comercio, de encare-
cer la Mercaderia que se embia à
America, y de disminuir al mismo
tiempo el valor de lo que se trae de
alli en retorno, el qual se aumenta-
ria por la mayor brebedad con que se
haria en ventaja de los Criollos, y
de los Españoles mismos.

El otro motibo de disputa, y de-
savencion era el derecho de cortar Pa-
lo de Tinte en las Costas de la Ba-
hia de Honduras a que avia tiem-
po se oponia el Ministerio de Espa-
ña; pero como aora ya se permite
esto à los Ingleses por un articulo
del ultimo tratado, en que tambien
se inventó la renuncia de las preten-
-siones

ó derechos que los Españoles podian tener á la pesca en los Bancos de Terranova, ha cesado todo genero de discordia entre una y otra Nacion. Se cree que los Vizcainos son los prime-ros que fueron á esta Pesca; pero aunque la primera posesion les diese algun derecho, este ya se transfirio á los Ingleses por un Articulo de dho tratado.

Seria molesto á los Lectores si les explicase por menor cada Articulo de Comercio, pero creo que quanto mas se examine esta materia, mas claramente se verá, que los verdaderos intereses del Comercio de ambas Naciones convienen en todas sus partes, pudiendose decir lo mismo por lo que respecta á

sus territorios, porque no hay un pe-
dazo de tierra poseido por la una,
que pueda en buena politica ser ob-
jeto de ambicion de la otra, exceptu-
ando Gibraltar que está vajo del Do-
minio de Inglaterra, y que el de Es-
paña devia desear; bien que aquella
Plaza, y la Isla de Menorca podrian
mas bien considerarse como Almá-
cen del Comercio Mediterraneo, q.e
como fortaleza Militar, ó en caso de
alguna apariencia de guerra como
antemural para asegurar el res-
peto del Estandarte Britanico con-
tra los Corsarios de Berveria, no
deviendo causar sospecha alguna
de falta de amistad, de parte de la
Nacion Inglesa con la Española.
La Provincia de la Florida oriental

que se cedió por el tratado de Paris, en cambio de la Havana, servia de mui poco à los Españoles en tiempo de Paz; y aunque en el de Guerra con Inglaterra hubiera pódido hacer mucho daño à las Colonias Inglesas, con todo como confina por un lado con la Georgia y Carolina, y por otra con la Florida occidental, que cedieron los Franceses por el mismo tratado, siempre seria facil de Conquistar por los Ingleses; por lo que los Españoles, que deseaban la Paz con la Inglaterra, no pueden arrepentirse de haver perdido un territorio tan pesado, y sin defensa.

El Rio Misisipi es el mas propio limite para evitar en adelante otras contiendas. La anchura

de este Rio, y la figura de su curso hace ver que fue formado por la naturaleza para servir de limites à los grandes Imperios Britanico, y Español en America. La actual extension de las Colonias Inglesas probablem.te retardará su desercion de su tierra nativa, para no perder el establecimiento de muchas manufacturas; porque la gente no se inclinará à trabajar en el telar, ó en el Yunque, para abastecer al Comerciante, y manufactor, si pue de tener por si porciones de tierra que cultivar para su propio provecho. La sujecion de aquellas Colonias al Rey de la Gran Bretaña es en algun modo de tanta importancia à la España, como à la Inglaterra

porque quando los Americanos Britanicos lleguen a ser independientes, probablemente induciran á los Moradores de los grandes Reynos de la America Española á seguir su exemplo; lo que estaran obligados a hacer, viendo interrupta su Cumunicacion con la Europa, porque la America Septentrional está mejor provista de maderage, y todo lo perteneciente a la Marina, que qualquier otro País del mundo. Entonces se formará alli una gran Potencia Maritima y la Gente será de aquel espiritu audaz, y emprehendedor, con que los Goviernos libres generalmente animan al Genero humano. En tales circunstancias es preciso q.e lo-

Criollos Españoles tengan su Comercio con la America Septentrional: Ningun thesoro se podrá hacer conseguridad á España ni los Galeones, y Flota librarse de los Corsarios Americanos, particularmente en el parage de Barlovento, y el estrecho Canal entre las Islas de Bahama, y el Continente: Por lo que parece una Congetura mui racional que haciendose absolutam.te independientes, y libres del Govierno de la Gran Bretaña las Colonias Inglesas de la America Septentrional, ocasionaran la misma independiencia á las demas Colonias de America de las otras Naciones de Europa. Esta revolucion seria fatal á todos los Europeos, como que los bolberia á la pobreza de sus antepasados, dejando

en las imaginaciones de muchos de ellos las faltas seran pasadas delicias.

Los intereses de las Naciones Inglesa, y Española continuan unidos pero con diferentes fines los quales dependen de futuras contingencias, y seran actuales é inmediatas relaciones con los Estados vecinos.

Nota. Como el Autor de este Prefacio pasa a tratar de algunos asuntos politicos inconducentes, no he tenido por conveniente continuar su traduccion.

Advertencias

Sobre la parte mas meridional de America descripta en el Mapa.

No propongo dar la descripcion del Reyno de Chile, por haverlo ya hecho Ovalle, sino solo la de aquellas partes que he visto, y son menos conocidas en Europa.

He tomado la mayor parte de la Costa, descripta en el Mapa, de el de la America meridional formado por Mr. d'Anville, y perfeccionado por Mr. Bolton, las Islas de Falkland desde los ultimos descubrimientos, y los estrechos de Magallanes de el de Mr. Beneri, Capellan que fué de la Esquadra de Mr. Bougainville.

He hecho algunas alteraciones
en las costas del Levante, y acerca del
cabo de San Antonio á donde he vivi-
do algunos años. En la descripcion
del Pays adentro he seguido en ge-
neral mis propias observaciones,
haviendo caminado por gran parte
del, y apuntado la situacion de aque-
llos parages, sus distancias, Rios,
Bosques y montañas: Donde no pu-
de penetrar he seguido la relacion,
que me hicieron los Indios nativos,
y los Españoles Cautivos, que avian
vivido muchos años entre ellos, y lo
grado despues su libertad, uno de los
quales fue el Hijo del Capitan
Mansilla de Buenos Ayres que
estubo seis años Prisionero entre
los Tehuelhets, y avia viajado por

la mayor parte del Pais de que tam-
bien me instruiò el Gran Cacique
Cangapol, que residiò en Huichin
à la orilla del Rio Negro. He pu-
esto cuidado en sacar su semejanza
y vestido, igualmente que la de su
muger Hueni, como esta represen-
tado en el Mapa. Los Españoles
le llamaban el Cacique Bravo: te-
nia siete pies y algunas pulgadas
de alto, y era bien proporcionado. Su
Hermano Sausimian tenia cerca de
seis pies. Los Patagonos, y Puelches
son altos, y Corpulentos; pero no he
visto ninguno de la raza de Gigantes
de quienes otros hacen mencion, aun
que vi Personas de diferentes Tribus
de los Indios Meridionales.

Todas mis observaciones, è in-

formaciones de otras Personas me obligan á representar este Pais mucho mas ancho del Levante, al Poniente, que lo que parece por el Mapa de Mr. d'Anville, lo que no puedo conciliar con las relaciones de los Indios, ni con lo que yo mismo observé. Aun por lo que respecta al Pays de los Españoles, me parece està equivocado, haciendo la distancia entre Cordova y Sta. Feé quarenta leguas menos de lo que es en realidad. El camino es un Campo raso, y sin el menor rivazo entre estas dos Ciudades, y sin embargo no hay correo que se atreva à ir de una à otra en menos de quatro ò cinco dias, andando en cada uno veinte ò mas leguas.

He caminado por entre estas

dos Ciudades igualmente que por entre ellas, y Buenos Ayres quatro veces.

No creo que Persona alguna haya hecho observacion cierta de la longitud en estas partes para q.^e podamos fijar la diferencia de su meridiano: deviendose atribuir los hierros de los Geographos, representando este Pais mas angosto delo que es en Realidad, à la dificultad de tener cuenta verdadera rodeando el Cabo de Hornos por razon de la velocidad, y variedad de las corrientes. En la traduccion Inglesa del viage de Dn Antonio Ulloa à la America Meridional tom. 2. C. 2. se podrá ver una razon particular de esto.

Descripcion de la parte mas meridional de la America con sus Valles, Montañas, Rios &a. Gran Rio de la Plata con sus brazos Pesca y Puertos.

Aquella parte de la Jurisdicion de Cordova que está al Sur del Rio segundo (Pais en otro tiempo de un gran numero de los Puelches Septentrionales) se extiende mas de cinquenta leguas entrando en la de Buenos Ayres mas allá de Cruzalta. La primera vez que fui à aquellos parages, encontré algunas tropas de estos Indios, que haun havitan à las orillas de los Rios segundo y tercero, y algunos pocos

a las del quarto, y quinto. Todo el Pais entre el segundo y tercero Rio, tiene cerca de doce leguas de travesia, siendo lo mas selvatico; pero acercandose al Rio tercero, cesan los Bosques. Los Rios que bañan este Pais, nacen de las altas montañas de Jacanto, Champanchin, y Achala, las quales quasi son tanto como los Andes de Chile formando una especie de brazos de las del Peru. Todos estos Rios, excepto el tercero, se buelben salados, a pocas leguas despues de pasar por las quiebras de las montañas de Cordova, y aquellas llanuras, se disminuyen por la sequedad del suelo arenisco, y se estancan, ó pierden finalmente en alguna Laguna.

El Rio tercero, el mas conside-
rable de todos ellos, antes de pasar
las Montañas de Cordova, (donde tie-
ne un gran despeñadero) se engruesa
con la union de los Rios Champan-
chin Gonzalez, del Medio, Guillimsa,
Cachu-Corat, la Cruz, Luti, y del Sau-
ce; pero llegando á las llanuras, par-
te de las quales son mui areniscas,
se sepulta durante el verano, y bu-
elbe á salir á alguna distancia. En
tiempo de lluvias crece mucho, y lle-
va gran cantidad de madera en su
rapida corriente. Hace muchas
vueltas encerrando grandes Cam-
pos, y sus orillas, en mas de veinte
leguas despues que deja las Mon-
tañas estan cubiertas de Sauces.
el Pais por donde pasa, cria excelente

salado teniendo mui buenos pastos y tierra para riego, y produce tambien en algunos parages melilot, y una especie de Sarsaparilla salvatica. Alcavo de veinte leguas se buelbe salado; pero no tanto que sea del todo malo para beber. De este modo toma su curso hasta Cruzalta donde le llaman Carcaraña por sus muchas bueltas, y continua desde el N. Norueste al S. Sueste hasta que entra en el Parana en el Rincon de Gaboto, cerca de diez y ocho leguas de Santa Fee.

No hay cosa particular en los Rios quarto y quinto. Su producto es quasi el mismo que el de los primeros, excepto que hay grande escasez de madera en las

para ser por donde passan. Sus Cam-
pos están llenos de Ganado mui
bueno para la labranza. El Rio
Quinto quando sale de madre
tiene comunicacion por Canales por
el saladillo, el qual se desagua en
el de la Plata.

Entre este Pais, y las llanuras
de San Juan y Mendoza (havita-
cion de la segunda division de los
Puelches septentrionales ó taluhets)
están las Montañas de Cordova, y
Tucuman que forman una larga cade-
na, con mui malos passos por entre
sus quiebras, ascensos, y ~~cos~~ cum-
bres quasi perpendiculares, é inac-
cesibles para Carruages. Las cimas
de estas Montañas distan de diez
y siete a veinte leguas unas de otras

El Pais intermedio contiene muchos Valles fructiferos regados con arroyos, y riachuelos, y adornados con colinas y ribazos. Estos valles producen todo genero de Arboles frutales, como Melocotones, Manzanos, Cerezos, y Ciruelos, y tambien Trigo si la tierra es cultivada, pero son mas famosos por la cria de Ganado, obejas, y Caballos, y especialmente Mulas. La mayor parte de estas ultimas, que pasan annualmente al Peru, se crian en este Pais y hacen su mayor riqueza pues conducen en ellas la Plata y el Oro desde las Minas del Potosi, Lipes, y el Peru.

En las faldas occidentales de las Montañas de Tacanto, ó

Sacando hay muchas Caserias per-
tenecientes à los Españoles que con
vidados tanto por la fertilidad del
terreno subcceptible de todas suer-
tes de labranza, estando bien regado
por los Riachuelos que baxan de
las Montañas, como por la facili-
dad de criar Ganado, no haviendo
mas Bosques que los necesarios
para fuego, y edificios, han fixado
alli sus establecimientos, con la se-
guridad de no ser molestados por los
Indios, quienes incomodan à los
que viven mas acia el Medio dia.

Todo el resto del Pays hacia
el Norte entre estas Montañas, y
el primer desaguadero, consiste en
llanuras, con sola la agua quedan
los Arroyos: tiene muchos y buenos

partos pero está despoblado. Algunas veces ván allí los Taluheres, y Pinuches en pequeñas tropas à cazar Yeguas Silbestres, ò robar los Pasageros, y Carromateros q.e pasan de Buenos Ayres à S.n Juan y Mendoza.

Este País rinde poco para exportar à Europa, excepto los Cueros de Bueyes, y Bacas, y algun tavaco que prospera mui bien en el Paraguay, pero no obstante es de la mayor importancia para los Españoles, porque todas las mulas, ó la mayor parte que se sirven en el Perú, van de Buenos Ayres y Cordova, y algunas pocas de Mendoza, sin lo qual de ningun modo podrian traficar, ni tener comunic.on

alguna con los Paises vecinos, res-
pecto de que solo las Mulas pueden
pasar por aquellas altas, y asperas
montañas del Perú endonde no es
posible criar estos Animales, sien-
do aun de corta vida las que pasan
alli por razon de su fuerte travajo,
malos caminos, y falta de Pastos;
demanera que la perdida de este
Pais, podria atraer la del Perú, y
Chile. El camino de Buenos Ay-
res á Salta es bueno para Carrua-
ges; pero las Mulas conducidas
de aquel parage, y Cordova estan
obligadas, despues de una jornada
tan larga á detenerse un año en
Salta, antes que puedan pasar
al Potosi, Lipes, ó Cuzco.

La gente de estos Paises no

sirve para soldados, fuera de que se halla tan disgustada con el Govierno Español, perdida de su Comercio, Carestia de todos los generos ó mercaderias de Europa, y sobre todo con los exhorbitantes tributos &ª que se alegraria sugetarse á qualquiera otra Nacion que la librase de la actual opresion; sin embargo no tiene todo este Pais mas Guarnicion que unas pocas tropas regladas en Buenos Ayres, y Montevideo, cuyas dos Plazas, tomadas una vez, asegurarian la rendicion de las demas con solo marchar por ellas, a cuio fin seria asistido el enemigo por los Navios del Pais, privando á los Españoles la perdida de aquellas dos Plazas de los unicos Puertos que tienen

en estos Mares, donde sus Navios que deven pasar el Cabò de Hornos para el Mar del Sur, pueden reci- vir algun socorro: antes de la expul- sion de los Jesuitas de las Missiò- nes del Paraguay habrian podido tener mui grande auxilio de los In- dios Guaranis que estaban arma- dos, y disciplinados, y los ayudaron à sugetar las sublevaciònes del Paraguay, y à hechar los Portugue- ses de la Colonia del Sacramento, aviendo sido la mayor defensa de este importante Pays.

La parte de la Cordillera situa- da al Poniente de Mendoza es mui alta, y siempre està cubierta de Nieve; por cuia razon llaman los Indios à toda esta hilera de

montañas Sen. Mahuiyau, ó Mon-
taña nevada. ó Lió Mahuiyau, esto
es Montaña blanca; Passase algu-
nas leguas por Valles mui agrada-
bles cercados de las altas Monta-
ñas antes de llegar à la mayor cum-
bre, que es altissima, y escarpada
con muchos y profundos precipicios
siendo el camino en algunos parages
tan estrechos y sumamente peligrosos
por razon de sus grandes, y prominen-
tes peñascos, que apenas hay bastan-
te lugar para passar por el una Mula
cargada. Los huecos, ó concavos siem-
pre tienen nieve, aun en Verano, avi-
endo en el Invierno grande peligro
de morir alli helado. Muchos han
experimentado esta desgracia, inten-
tando passarlas, antes que la nieve

estuviese en algun grado de rectitud. Al pie de estos precipicios hay muchos arroyos, y Rios que estan por decirlo assi, encarcelados en las altas, y perpendiculares orillas, siendo tan estrecho el espacio entre ellas en algunos parages que se puede saltar de un lado à otro con gran facilidad, bien que es imposible bajar de ellas. Estos Rios y Arroyos hacen muchas bueltas en las Montañas y precipicios hasta que salen à las llanuras, donde se aumentan considerablemente. Para subir, y passar la grande cumbre se necessita un dia de jornada en Mendoza, y Coquimbo, y quasi lo mismo en otros parages, segun los informes que he recivido.

Estas montañas producen tan grandes pinos como los de Europa, siendo su madera mas solida, y mas dura que la nuestra. Es tambien mui blanca, y se hacen de ella excelentes mastiles, y otros materiales para fabrica de Navios, de manera que como observa Obales, los Navios construidos en los mares del Sur, duran frequentemente quarenta años. Del fruto cocido de estos Pinos hacen provision para muchos dias, teniendo el gusto mui semejante à la Almendra cocida, aunque no tan aceitosa. Producen tambien estos Arboles mucha turpentina ò goma, que se cria en una masa algo mas dura, y mas seca q.e nuestra Resina; pero mucho mas clara, y transparente, aunque no tan

amarilla. Los Españoles la llaman y usan como incienso, pero es un error, pues no tiene otra fragancia que la dela Resina; bien que es un poco mas fina.

Los Valles al pie de la Cordillera son en algunos parages mui fertiles regados por Riachuelos, pues produ-cen, estando bien cultivados excelen-te trigo, y variedad de frutos; abundan-do assimismo de Manzanos silves-tres, que los Indios hacen una espe-cie de Cidra para su presente uso, ig-norando el modo de preservarla. Los volcanes ó Montañas de fuego deque abunda esta parte de la Cordillera, pueden competir con el Vesubio, Mon-te-Gibelo, ó alguno de los que conoce-mos en Europa, por su magnitud,

y furiosas erupciones. Estando en el volcan bajo el Cabo de San Antonio, fui testigo de una gran porcion de cenizas, que llevaron los vientos, y obscurecieron toda la admosphera, esparciendose sobre una gran parte de la Jurisdicion de Buenos Ayres, y uno y otro lado del Rio de la Plata, de manera que la tierra estava cubierta de ellas. Produxolas la erupcion de un volcan cerca de Mendoza, llevando los vientos las cenizas mas ligeras á la increible distancia de trescientas leguas, y mas.

El Pais de Buenos Ayres, antigua avitacion de los Checheheres esta situado á la parte meridional del Rio de la Plata. La Costa es baxa y humeda, con muchos pantanos

y su orilla está cubierta de Bosques, de que se sirven para el fuego. Este Paîs es llano con tal qual ribazo deviendose admirar, que en toda esta vasta Jurisdicion, en la de Sta. Fé y en la de Sn. tiago del Estero, no se encuentre una piedra, siendo el producto natural del Paîs, sucediendo lo mismo hasta llegar á las Montañas del Volcan, Tandil, y Cayrù al Sudeste de Buenos Ayres.

El Paîs entre Buenos Ayres, y el Rio Saladillo (limites del Govierno Español al Sur de esta Provincia) es del todo llano sin arbol ni ribazo alguno, hasta llegar á las orillas de este Rio, el qual dista cerca de veinte y tres leguas de las Colonias Españolas. Este Paîs tiene cerca de

veinte leguas de ancho desde el Nordeste al Sudueste, confinando con los Lugares de Atacama, y Magdalena. Al Norte del Saladillo ay muchas y grandes Lagunas, Pantanos y Valles profundos. Las Lagunas que conozco, son las de la Reduccion, Sauce, Vitel, Chazcamuz, Cerrillos, y Lobos. Al Sudeste de este Pais ay una Laguna larga, y angosta de agua dulce cerca del Rio Borombon (cosa rara en este Pais) distante ocho leguas de las Colonias Españolas mas inmediatas. Cerca de seis leguas mas adelante está el gran Rio, ó por mejor decir la Laguna de Borombon, formada de las aguas que sobran á las de la Reduccion, Sauce, Vitel, y Chazcamuz quando se hinchan con grandes

lluvias. Algunas veces se extiende una milla de ancho, no teniendo orilla ni caida, sino un fondo llano. Quando está mas crecida esta Laguna, solo tiene una braza de profundidad en el medio, y la mayor parte del año suele estar enteramente seca. Despues de correr doce leguas desde la de Charcamuz, entra en el Rio de la Plata un poco mas arriba de la punta de piedra.

De este Rio al el Saladillo ay doce leguas caminando acia el sudueste. El Pais intermedio es bajo y llano, como lo demas, y en algunas partes tiene abundancia de pastos, especialmente à las orillas del Saladillo. En años secos, faltando la Yerva en las orillas del Rio de la

Plata, todo el Ganado perteneciente à los Españoles de Buenos Ayres, para à las orillas de Saladillo, donde encuentran alguna yerva por razon de la humedad, y profundidad de la tierra.

Estas llanuras se extienden al occidente hasta el desaguadero, o territorio de Mendoza, y no tienen mas agua que la que cae del Cielo, y se coje en las Lagunas, excepto la de los tres Rios, el Desaguadero, Hueyquey, Saladillo. Este Pais no está havitado, ni cultivado por Indios ni Españoles; pero abunda en Ganados, Caballos silvestres, Venados, Abestruces, Armadillos, Ganzos, Patos silvestres ó Anades y otra Caza.

El Rio Saladillo, por razon de ser salado, solo se bebe por el ganado; casi todo el año tiene tan poca agua, que en un paraje llamado el Callighon á ocho leguas de su boca, donde está mui ancho, no llegan las aguas á los tovillos, y aun a su boca no podria pasar un Barquito cargado; sin embargo a principios de Octubre le he visto crecer tan prodigiosamente, q.e llegava á sus Orillas en veinte y quatro horas, y con un brazo de agua en el paraje mencionado de un quarto de milla de ancho, y esto sin caida de mucha agua en sus contornos.

Estas avenidas generalmente duran dos o tres meses. El saladillo nace de una Laguna, donde se descarga el Rio Quinto, que pasa por S.n

Luis; esta Laguna, quando sobresale con lluvias, ó nieves derretidas, que caen de las montañas, causa la inundacion de aquel Rio, el qual, como toma su curso por el distrito de Buenos Ayres, passando acia el mediodia, acercandose á las primeras montañas, bolviendose despues á el Norte, y otra vez á el este, recive las aguas de muchas y grandes Lagunas, que salen de madre en tiempo de lluvias, pero cessando estas, aquel Rio está casi seco. Sus orillas, y acosa de ocho leguas de su boca, ay muchos Bosques de un Arbol llamado Tala, que solo sirve para el fuego, ó hacer vallados; el ultimo de ultimo de estos Bosques llamado la Isla larga, llega hasta cerca de tres leguas de la entrada

del Rio de la Plata.

Este Rio es uno de los mayores de toda la America, y entra en el Mar por una boca de setenta millas de ancho. Algunos dicen que solo tiene sesenta, y otros lo estienden á ochenta. Llamanle Rio de la Plata desde el parage donde se junta con el Uruguay, corriendo con el nombre de Paraná mas arriba de su principal brazo. En este Rio entran los de Bermejo, Pilcomayu, que pasa por Chuquisaca, y el Paraguay (de donde toma aquella Provincia su nombre) que vá por la Ciudad del Paraguay, ó Assumpcion, comunicandose por brazos navegables con las Minas de oro Portuguesas de Cuyabá, y Matogroso, como tambien con el Perú, de la misma

manera que el Paraná se comunica con las del Brasil, y Montañas de San Pablo.

En las orillas del Rio Carcarañá ó tercero, cerca de tres ó quatro leguas antes que entra en el Paraná, se encuentran muchos huesos de un tamaño extraordinario, q.e parecen humanos. Algunos son mayores que otros, y con proporcion á Personas diferentes en edad. He visto huesos de muslos, Costillas, y varias piezas de calaveras. Vi tambien dientes, y especialmente muelas de tres pulgadas de diametro en sus basas.

Estos huesos, segun me informaron, se hallan tambien en las orillas de los Rios Paraná, y Paraguay,

igualmente que en el Perú. El Histo-
riador Garcilaso de la Vega, Inca, ha-
ce mencion de haverse encontrado ta-
les huevos en el Perú, diciendo que
los Indios tienen tradicion de que
los Gigantes antiguamente avita-
ron aquellos Paises, y que Dios los
destruyó por el crimen nefando.

Yo mismo encontré una Concha
de un Animal de huesos sexagonales,
teniendo cada hueso lo menos una pul-
gada de diametro, y la Concha quasi
tres varas de ancho. Parecia en todo,
excepto en el tamaño à la parte su-
perior de la Concha del Armadillo, la
qual solo tiene una quarta de ancho.
Algunos de mis Compañeros encon-
traron tambien cerca del Rio Para-
na, un Esqueleto de Cocodrilo, ò Ali-

gator

y Yo vi parte de las vertebras, cada una de las quales tenia quatro pulgadas de hueso, y cerca de seis de ancho. Por la medida ó examen anotomico de estos huesos estaba bien asegurado, que este tamaño extraordinario no nacia de la adquisicion de otra materia; porque alli que las fibras de estos huesos heran mayores, apro-porcion de aquel tamaño. Las basas de sus dientes estavan enteras, pero sus raices gastadas pareciendo ex-sactamente á la figura de un diente humano. Estas cosas son bien savi-das de todos los que han vivido en este Pais, pues de otro modo no me atreviera á escrivirlo.

El Rio Parana tiene la extra-ordinaria propriedad de convertir

muchas substancias en una piedra
mui dura.

Quando fue la primera vez des-
cubierto era navegable por Navios
pequeños hasta la Ciudad de la
Assumpcion; pero desde entonces se ha
llenado de tanta arena que aun los
menores Barcos mercantiles no pue-
den passar de Buenos Ayres. Los
mayores Vageles y Navios de Gue-
rra están obligados á descargar en
Montevideo, necessitandose Pilotos
buenos en este Rio para livertarse
de los dos bancos, llamados el banco
Ingles, y el banco de Ortiz, y de trope-
zar en la punta de piedra, que se ex-
tiende muchas leguas bajo de la agua,
y cruza todo el Rio. El Canal del Nor-
te es mas estrecho, y mas profundo:

el de el Mediodia mas ancho, y menos profundo: el opuesto al banco Ortiz no tiene tres brazas de agua, con un fondo aspero y pedregoso. Este rio tiene dos inundaciones cada año una grande, y una pequeña provenientes de las lluvias, que caen en aquellos bastos Paises, de donde el Paranà, y el Paraguay tienen su nacimiento. La pequeña sucede por lo comun en Julio, y se llama la avenida de los Pequereyes, cubriendo las mas ve-ces todas las Islas del Parana. La grande inundacion empieza, en Diciembre, y dura todo Enero, y algu-mas veces Febrero, subiendo cinco ò seis varas sobre las Islas de mane-ra que solo se pueden ver las Copas de los Arboles mas altos, de que

abundan las Islas de este Rio. En este tiempo dejan aquellos parages, y mudan acia tierra firme los Leones, Tigres, Ciervos, y Aguaraguazues; en las avenidas extraordinarias algunas veces han pensado los Moradores en desamparar la Ciudad por medio de un diluvio; bien que quando estas avenidas entran en el Rio de la Plata solo cubren los Payses bajos, que estan á sus orillas.

Algunas de las Islas del Parana tienen dos ó tres millas de largo, con gran porcion de madera, sirviendo de pasto y abrigo a muchos Leones, Tigres, Ganados, Ciervos, Capivaras, ó Cochinos de Rio, Lobos de Rio (los que me parecen ser, como la Lutria en la Europa) Aguaragua-

Zues

y muchos Cocodrilos. El Aguaraguazu es una especie de Zorra grande cola larga. Aguara en lengua Paraguayna quiere decir Zorra, y Guazu grande. A la Zorra comun dán el nombre de Aguarachay.

Este Rio abunda en Pescados de todo genero con escama, y sin ella, algunos conocidos, y otros nò conocidos en Europa. Los que tienen escama, son el Dorado, el Packu, el Corbino, el Salmon, el Peguarey, el Liva, Boga, Savalo, Dentudo, y otros de menor clase. Los que no la tienen son, el Mongrullu, el Zurubi, el Pati el Armado, la Raya, el Erizo de Agua, tortugas, y Bagres.

El Dorado está en grande abundancia en la mayor parte de los Rios

de Parana, y suele pesar cada uno de 20 á 25 libras. Su Carne es blanca y solida.

El Paku es el mejor y mas delicioso pescado que se encuentra en estos Rios. Es grueso, y ancho semejante á nuestro Rodavallo de un color obscuro, y musco con mezcla de amarillo. Su ancho es dos tercias de su largo: sus escamas pequeñas, y su Cabeza no tiene proporcion con el Cuerpo. Este Pescado es de grande estimacion, y rara vez se encuentra sino en la Primavera, y en el Estio, estando bien salado se mantiene algunos meses seco, pero despues siendo mui gordo se buelbe rancio. Me parece que es algo semejante á mi Tenca, aunque mucho mas

ancho.

El Corbino es tambien de grande estimacion, y se coge á la boca del Rio de la Plata, donde se mezcla la agua salada con la dulce: Es del tamaño de Bacallao, pero en figura semejante á la Carpa. tiene muchas, y grandes Espinas, y sus Escamas son anchas. Este Pescado deque a su tiempo se cogen con el Anzuelo grandes cantidades cerca de Maldonado, y Montevideo para embiar á Buenos Ayres, Cordova V^a. es mui regalado ya fresco, ó salado.

El Salmon no tiene semejanza con los nuestros, pues es seco, é insipido sin estimacion.

Los Peguareyes, ó ó (como los llaman los Españoles) Pescado de Rey

es una especie, ó mui semejante à nues-
tro Smelt (a) ó Sparling en color, fi-
gura y gusto. y aun en el tamaño, solo
que la caveza, y la boca son mayores. No
frecuentan la agua salada, sin em-
bargo sigue el Rio de la Plata tie-
ne abundancia de ellos. En las ave-
nidas del Parana en el mes de Julio
suben á este Rio en grandes cantida-
des, un poco mas arriba de S.ta Fee y
dejan sus huevos en los riachuelos,
que entran luego en el Parana. Los
Pescadores los cogen con anzuelos, los
abren, secan, y benden en las Ciudades
des immediatas: tienen excelente gusto

(a) pequeño pez de tres ó quatro pulgadas de largo
llamado por los Ingleses Smelt, cuia especie no
me acuerdo haver visto en España.

y su carne es mui blanca, y sin grasa. Quando estan frescos se tienen por gran Regalo, se han de secar sin sal, porq.e esta immediatamente los consume, y si se mojan despues de colgados para secar se corrompen: son tan estimados como el Packu, y el Corbino.

El Lisa en su figura, tamaño y gusto parece à nuestra Marcarela, pero no tiene tan buen color, ni es tan delgado acia la Cola. Este pescado no pasa del Rio de la Plata, en cuia boca y en tiempo de avenidas se encuentran à millares. solo algunas veces suelen entrar con los novilunios, y plenilunios en el Rio Saladillo, donde una noche en dos otres Redadas saque bastante provision para mi y mis Compañeros para toda una

Guarecuma.

El sabalo y Boga, son seme-
jantes a una Carpa, en los Rios de
Parana, y la Plata pesan de tres á
quatro libras. Todos los Rios de es-
tas Provincias abundan de estos
Peces, y assi son mui baratos, haci-
endo los moradores gran provision
dellos, tanto salados como secos.
Es necesario gran cuidado al comer
estos peces por la muchedumbre, y pe-
queñez de sus Espinas. La Boga
quando fresca, parece mejor que el sa-
balo, aunque este es mas largo y an-
cho: el modo de cogerlos es con red.

El Dentudo (assi llamado por
sus grandes y agudos dientes) es al-
go inferior al Sabalo: suele pesar
ordinariamente de libra à libra

y mediá; y aunque es de buen gusto rara vez se come por el gran numero de sus espinas. Es el pescado mas espinoso que he visto.

Ademas de estos ay un pequeño pescado ancho, y chato, llamado Palometa, lleno de espinas, pero gustoso. Las alas conque bogan son feas, y agudas, y llegan con ellas á los Pescadores que los cogen con demasiada prisa: son intolerables las llagas que hacen con sus espinas, pudre, é inflaman de tal manera que dán calentura, convulsiones y tuetanos, ó extension de nervios terminando algunas veces en muerte.

7. Pescado sin escamas.

El Sunguruilu es el Pescado mayor que se encuentra en este Rio: Hay

algunos que pesan un quintal, y tienen dos varas de largo: su piel es lisa, y el color ceniciento algo inclinado à amarillo: su Cabeza está llena de espinas, su paladar aspero, y su gola, ò tragadero ancho. es mui fuerte y pesado y pide una red firme y gran fuerza para cogerle.

El Zurubi es quasi del tamaño del Mungrullu, y nada inferior en el gusto: su cabeza es quasi una tercera parte de su Cuerpo, y toda espinas. tiene la boca mui grande y Chata, y su tragadero ancho. su piel suave y de color ceniciento pintada como la de un tigre. su carne blanca, solida, sana, y de buen gusto, siendo el mejor de los pescados sin escama.

El Pati no es de menor tamaño que los dos mencionados, aunque lo es su Caveza y tragadero: El color de este Pez es como el del Surubí: su carne es algo amarilla, y se estima tanto como el Zurubi.

El Armado, es grueso y fuerte, pero no grande: su espalda costado y piñas estan llenos de puntas fuertes y agudas. Quando le cogen gruñe, y hace lo que puede por llagar, por lo que es necesario darle en la cabeza antes de tocarle con la mano. Este pez pesa ordinariam.te de quatro á seis libras, su carne es blanca, y solida.

Las Vayas son tan abundantes en el Parana, que los bancos de Arena estan enteramente cubier-

sellas, son de figura oval, de cerca de tres quartas de vara de largo, la espalda es negra y el vientre blanco, son Chatas como las nuestras y tienen la boca en medio del vientre, siendo ciertamente la mejor parte de la Carne. Las faldas solo tienen tres pulgadas de ancho, y son mucho mas delgadas que las de las nuestras. Como esta es quasi solo la parte comestible, no tienen mucha estimacion. La cola de este pescado es larga y angosta, a la raiz de la qual sobre la espalda tiene una espina punteaguda con dos filos semejantes a una sierra de dientes pequeños, conque hiere a los que se le acercan, o le pisan. Las llagas hechas con esta espina

atrahen algunas veces muy malas consecuencias, porque frecuentemente se quiebra la espina en la herida, y no puede sacarse sino por una incision peligrosa en las partes tendinosas de los piés. La llaga es insufrible, inflamase, y no supura, ocasionando calentura con convulsiones que terminan en ophisthonos, ó tetanos y causan al fin la muerte.

El Erizo de agua es muisemejante al Armado, aunque nò tan grande. Ademas de estar armado de la misma manera, tiene la piél mui aspera, llena de puntas cortas y agudas, no siendo su carne tan gustosa como la del Armado.

La vieja tiene semejanza al Armado y al Erizo. Está armado

de Espinillas, pero no son tan fuertes,
ni tan numerosas, como las de estos
vltimos: Su piel casi de color gris,
y parece llena de arrugas; gruñe co-
mo el Armado quando le cogen, y
su carne es mui sabrosa. Rara
vez pesa dos libras, siendo aun me-
nores los que se cogen en los peque-
ños Rios ó Arroyos donde no pa-
san de media libra.

Los Bagres son en todo, excep-
to en la magnitud semejantes al
Pati. Rara vez pesan libra y me-
dia, y las mas mucho menos: tie-
nen en cada ala cerca de la cabeza
vna espina fuerte y aguda, y se debe
llegar á ellos con cuidado, luego que
son cogidos porque viven largo tpõ
fuera de la agua. su carne es mollar

y de buen gusto, y se pescan ya con
redes, ò anzuelos.

Darè aqui razon de un animal
estraño Amphibio que se cria en el
Rio Paranà, cuya descripcion jamas
ha llegado à Europa ni se ha hecho
aun mencion de el por los que han
descubierto este Pais. Lo que voy à de-
cir nace de las deposiciones unani-
mes de los Indios, y de muchos Es-
pañoles que han obtenido varios
empleos cerca de este Rio; fuera
de que yo mismo durante mi resi-
dencia à las orillas del por espacio
de quatro años, vi una vez uno de
ellos de manera que no se puede dudar
de la existencia de tal animal.

En mi primer viage à la Costa
de Madera el año de 1752. sobre

el Paranà, estando à la orilla gritaron Jaguarù y mirando, vi un grande Animal al tiempo que se arrojó à la agua desde la orilla; pero no tube el necesario para examinarle con algun grado de precision.

Llamanle Jaguarù, ò Jaguaruich que (en lengua de aquel Païs) significa el Tigre de agua. En la descripcion de los Indios se supone ser tan grande como un Asno, de la figura de un Lobo marino, ò Lutria monstruosa con garras punteagudas, y dientes fuertes las piernas gruesas y cortas, la lana larga, mui velludo con la cola larga, y en diminucion hasta la punta.

Los Españoles le describen de

otro modo con la caveza larga, la nariz aguda y recta como la sun Lobo, y las orejas derechas. Esta diferencia puede nacer de que su especie se haya visto pocas veces, y aun entonces haya desaparecido tan repentinamente que no habrá dado lugar á examinarle, ó de que tal vez habrá dos especies de este animal. Tengo por mas segura esta ultima información por haverla recivido de personas de credito, y reputacion. Encuentrase cerca del Rio hechado sobre la arena, de donde oyendo el menor ruido se arroja immediatamente á la agua.

Destruie el Ganado que en grandes rebaños para todos los años

el Parana, y succede que haciendo
vna bez su preva, no se vé mas que
los botes y entrañas de lo que ha co-
gido, flotando bien presto sobre el
agua. vive en las mayores profun-
didades, y especialmente en los remo-
linos causados por la concurrencia
de dos corrientes, y duerme en las
cuebas profundas, que estan à la
orilla.

Puertos del Rio de la Plata.

Los Puertos de este Rio para Na-
vios, son Buenos Ayres, la Colo-
nia del Sacramento, la Bahia de
Barragan, el Puerto de Montevi-
deo, y el de Maldonado: Hay otros
muchos para Navios menores, prin-
cipalmente à las bocas de varios
Rios que corren acia el.

Buenos Ayres (ablando con propiedad) no tiene Puerto sinó solo un Rio abierto atodos vientos; por lo qual estan obligados los Navios a ancorar atres leguas de tierra por falta de agua en la Costa: Los vientos especialmente los del Sur, son mui violentos, y por esto están los Navios por lo comun provistos de Cables y Ancoras de una fuerza estraordinaria para este parage.

El Puerto de la Colonia del Sacramento es algo mejor por razon del abrigo que recive de la Isla de Sn Gabriel, y la tierra mas alta pudiendo los Navios ancorar cerca de la Playa, no obstante loqual está desamparado aviento y expuesto á los vientos, y tiene algunas peñas y

Escollos, siendo absolutamente nece-
sario un buen Piloto para navegar por
el conseguridad.

La Bahia de Barragan que
esta doce Leguas al Sudeste de Bue-
nos Ayres, es tambien mui ancha
y abierta, y la tierra baja à el rede-
dor, no pudiendo los Navios de car-
ga mayor llegar mas que à dos o tres
leguas de tierra. el abrigo, que tie-
nen (si tal se puede llamar) son so-
lo algunos bancos de Arena que
rompen la fuerza de las Olas, pero
à el mismo tiempo son mui incomo-
dos para los que entran y salen, y
peligrosos en una fuerte tempestad,
si se rompen los cables.

Montevideo es el mejor, y el
unico buen Puerto de este Rio. Bien
manifiestan los Españoles la

importancia de esta Plaza en el extraordinario cuidado que han tenido en fortificarla; haviendola hecho mucho mas fuerte que Buenos Ayres.

La entrada de este Puerto es angosta, y por medio de un estrecho formado por dos puntas de tierra: sobre la occidental ay una montaña que se puede vér á la distancia de mas de doce leguas de donde esta Plaza toma su nombre: es mui peligroso navegar cerca de aquella Punta por las muchas peñas que tiene debajo: La entrada por la punta oriental es mui profunda, y mas segura.

Detras de la occidental ay una Bateria quadrada, construida mui cerca del agua. Quando la vi, era so lo de piedra y barro; pero creo que

despues ha sido Reedificada con cal. La Bahia tiene desde la entrada mas de legua y media de largo, y esta misma Bahia es quasi redonda. En ella acia el Este ay una pequeña Isla, abundante en Conejos llamada por los Españoles la Isla de los Conejos: La tierra que la circunda es tan alta, que ninguna tempestad puede incomodar en este Puerto aunque las hay mui grandes en el Rio) estando la agua de el tan mansa, como la de un estanque, y con la bastante profundidad para Navios de primera Clase, de los quales vi alli uno, perteneciente en otro tiempo a los estados de Holanda (y entonces al Marques de Casa Madrid) que havia entrado a descargar en aquel

Puerto: el fondo de este es un barro mole.

Detras de la Bateria está la pequeña Ciudad de Montevideo, la qual ocupa toda la parte de un promontorio, que forma la oriental de la Bahia. sus fortificaciones estan á el Norte hechas segun las Reglas modernas de la Arquitectura militar; consistiendo en una linea tirada de mar à mar, ó del centro del Puerto á el Rio, encerrando todo el promontorio, en un baluarte, ó angulo en el medio, que hace cara á el lado de tierra. y está bien provisto de Artilleria, y es mui fuerte con Garitas para soldados, todo aprueva de Bomba. Acia la Villa ay solo una Muralla con un foso á ambas lados. Esta Plaza tiene

un Governador, y una Guarnicion de quatrocientas aquinientas Perso-nas de tropas arregladas.

El otro lado dela Bahia está sin fortificaciones, y la gran montaña sin una garita viguiera. Si esta montaña se tomara, podria ser de gran perjuicio à la Bateria, Ciudad y Guarnicion, por razon desu altura, aunque esta quatro ò cinco millas dis-tante dela Ciudad.

El ultimo Puerto es Maldonado, elqual está avierto con la entrada à el Norte dela Plata, y à elabrigo de los vientos del Este por una peque-ña Isla que tiene el mismo nombre aqui tienen los Españoles un fortin con un Destacamento de Soldados. No se mas de este Puerto.

El lado septentrional del Rio de la Plata es desigual con cuestas, montañas &c.a regado por muchos arroyos y rios, algunos mui grandes; pero los mayores son los de S.ta Lucia, el Uruguay, y el Rio Negro. Este Pais es mui fertil, produce toda suerte de granos quando está bien cultivado, y tiene tambien mucha madera. todos los Rios y arroyos son de agua fresca. Ay muchas caserias pertenecientes à Españoles, pero el Pais àel Norte de Montevideo es poseido por los Minuanes infieles.

Los Charonas y Garoes (dos de estas Naciones) fueron en otro t.po mui numerosos; pero han sido enteramente destruidos por los Españoles.

En este territorio avia antiguam.te mucho ganado silvestre y domestico, procreando en el mar, que acia la parte meridional del Rio de la Plata. Aun veben grandes Rebaños de obejas y Ganado Bacuno, pero pocos Cavallos. El territorio español confina por el Norte con el Rio grande, que le divide de las Colonias Portuguesas en el Brasil.

Continuacion de la Descripcion del Pais Indiano, con sus Valles, Montañas, Rios &a. tierra del fuego é Islas de Falkland.

Al sur de la Villa de la Concepcion (q.e está sobre la parte meridional del Rio de la Plata) está el Monte de

la Vivora con dos Bosques espesos quasi redondos. Cerca de quatro leguas al Sur de ellos está el Monte del Tordillo, que consiste en un gran numero de Bosques situados sobre un ribazo rodeado de un valle. Sus Arboles son como los de los Bosques del Saladillo. Lo mas es raso y llano con yerva alta y aguanosa donde se crian Armadillos, Ciervos, Abestruzes, Cavallos Silvestres, asi como en los Bosques Leones y Tigres

Desde el Saladillo hasta las primeras montañas no hay rio, ni riachuelo, ni mas agua que la que se coje en las Lagunas en tpõ de Lluvias.

Cerca de quince ó veinte Leguas al Este Sudeste, ó Este por Sur de

los Bosques del Tordillo está el gran promontorio del Cabo de San Antonio que forma la parte meridional del Rio de la Plata. La figura de este Cabo es redonda, y no punteaguda, como está representada en algunos mapas. Esta es una Peninsula, y su entrada à el occidente sobre una Laguna pantanosa que viene del mar, ò del agua salada del Rio de la Plata. Es la mayor parte de barro con mui poca tierra encima, y está regado en Invierno por unos pequeños riachuelos de agua salada, que generalmente se secan en verano. Sus pastos no son tan buenos, ni la yerva tan alta como los del Tordillo, y Saladillo. Al medio dia de este promontorio entra un brazo del Occeano

occidental, formando una Bahia y terminando en Lagunas. No se sabe si esta Laguna ò Bahia puede servir para estancia de Navios, respecto de que jamas se ha sondeado, no atreviendose à llegar alli los Navios por miedo de los bancos que llaman arenas gordas. He rodeado alguna parte de esta Laguna y passado los Canales, por los quales otros tienen comunicacion con la Bahia; pero fuè con gran peligro, no solo por los pantanos, sino tambien por los tigres que son mas numerosos de lo que he visto en parte alguna. Sobre los bordes de estas Lagunas ay Bosques mui espesos de tala y saucos, donde se refugian estos animales, cuio alimento es el Pescado.

Acia la Costa hay tres hileras de arena: la mas cercana al mar es mui alta y movediza a todos vientos, pareciendo montañas á alguna distancia: la segunda está á media milla distante de la primera, y no es tan alta: la tercera aun dista mas y está mui baja y angosta, no llegando la Arena a dos pies de alto. La tierra entre estas hileras es esteril, y no cria yerva. La Peninsula abunda de Cavallos silvestres, los quales (imaginase) entraron en ella de los Paises vecinos; pero que jamas hallaron camino para salir, circunstancia que atrae alli los Indios para cazarlos. Este pequeño territorio se llama por los españoles el Rincon del Tuyu; porque el Pais

inmediato tiene este nombre en mas de quarenta leguas al Occidente. Tuyu en lengua Indiana significa barro, que es el suelo de aquel Pays, continuando asi acia el medio dia hasta cerca de diez leguas de las primeras Montañas.

Las hileras de arena arriba dichas llegan a tres leguas del Cabo de Lobos, teniendo à el Poniente pantanos vasos de dos ò mas leguas de ancho, que se estienden toda la Costa antes de llegar à la tierra mas alta del Tuyu, no lejos de los Bosques del tordillo. En este Pais ay muchas Colinas pequeñas que se extienden del levante à el Poniente, distante unas de otras tres leguas. Comunmente son dobles haviendo al pie de cada

una de ellas una Laguna, de una, dos y aun de tres millas de largo. Las mas principales de estas Lagunas, son las del Brabo, el Palantalen, Lobos, Cerrillos &a. Las mencionadas Colinas forman en general altos Collados acia las Lagunas, las quales sin tener Rios, riachuelos, ni fuente alguna que las supla, rara vez carecen de agua, sino en tiempo de gran sequia. Los Españoles los llaman Cerrillos, de que aun hay algunos al otro lado del Saladillo.

Este Pais en ciertos tiempos del año abunda de un numero increible de Cavallos silvestres, y por esto se juntan en el para hacer sus provisiones los Tehuelhets, Chechehets, y algunos de las tribus de de los

Puelches, y Moluches. Hacen sus pequeñas movedizas Casas sobre las referidas Colinas, y van todos los dias á la Caza, hasta tener suficiente provision para volverse á sus tierras respectivas.

Cerca del mar, y quasi junto á las hileras de arena hay una grande Laguna, llamada el Mar Chiquito que está cerca de cinco Leguas del Cabo de Lobos, teniendo otras tantas de largo, aunque solo dos otres millas de ancho. Es salada y tiene comunicacion con el occeano por un Rio que atraviesa los Bancos de arena. Ay dos otros Rios pequeños que salen del norte de las Montañas de Vulcan y tandil y cruzan la llanura del Poniente á el Levante, causando algunos

pantanos, y vaciandose finalmente en dha Laguna. Estos Rios son de agua dulce, crian Bagres, y gran numero de Lutrias como yá hé dicho. Los mayores vienen del Tandil y entran en la punta Septentrional de aquella Laguna.

Al norte de estos Rios, es mucho mejor el terreno, y la yerva alta y verde hasta el pie de las Montañas. No hay Bosques ni arboles sueltos, pudiendose ver las Montañas en dia claro à distancia de veinte leguas, sin embargo de no ser mui altas: tan llano y anivelado está el Pais.

Estas Montañas están dispersas, y sus valles intermedios son mui hermosos. Comienzan à seis leguas de la Costa, y continuan hasta

quarenta leguas acia el Poniente. Desde su nacimiento empiezan à ser perpendiculares, y estan cubiertas de yerva hasta cerca de diez varas de sus cumbres, en donde ay muchas piedras quasi en forma de muralla que cerca la montaña, excepto un Cabo que declina gradualmente. Esta parte declinante se divide en Montecillos, y valles con sus riachuelos, que se juntan en el llano, y forman un corriente comun.

En las Cimas de estos montes ay un grande espacio con variedad de peñascos y Colinas, con profundos arroyos que corren entre ellas. Ay tambien Bosques de Arboles bajos y espinosos, que sirven para el fuego. La variedad de este Pais es de tal

a tres leguas de largo, en algunas partes de una legua de ancho, y en otras mas, especialmente acia el cabo que declina. Al pie de estas montañas ay muchos manantiales que caen en los valles, y forman arroyos. Los senderos por donde se sube à ellas son pocos y mui angostos. Los Indios los tapan, ò cierran para asegurarse de los Cavallos silvestres que cojen en el Tuyu, y los hechan à pacer sobre estas Cimas de donde no pueden salir con facilidad por otra via que por estos pasos estrechos.

Entre estas montañas ay un espacio llano de dos a tres leguas de ancho, con tal qual ribazo, regado por riachuelos, que corren ya por medio, ò ya al rededor, formados de las

fuentes, ó manantiales que nacen de las Montañas. Estos Valles son mui fertiles con el terreno negro y profundo, sin mezcla de arcilla, estando siempre cubiertos de tan buena yerva, que el ganado engorda en poco tiempo. Estos pastos están por lo comun bien cerrados, por un lado, por las montañas; pero mui abiertos á el Norte y norueste. No he visto en el distrito de Buenos Ayres parage alguno tan capaz de ser beneficiado como este. El unico inconveniente á que está sujeto es la falta de madera para la fabrica de Casas, lo que en pocos años, y no mucho trabajo se podria remediar mayormente quando ay materiales bastantes para fabricar Casas que podrian durar

y servir cubriendolas con cañas hasta que tubiesen lo necesario para hacerlas mejores.

Los Riachuelos que salen de estas montañas alguna vez entran en el Mar, ó forman Lagunas, algunas de ellas de una legua y mas de largo. Una es de figura oval, que se estiende de montaña á montaña, y es mui tempestuosa quando la baten los vientos. Ay otra que la llaman la Laguna de Cabrillos: su figura es la del N.º 7. y tan larga, aunque mas angosta que la primera. En esta Laguna ay un gran numero de Patos de varios generos y colores, algunos tan grandes como Gansos. Tiene á un lado de ella Colinas, y al otro una orilla alta

y quebrada. Por una punta le entra un pequeño Rio que vale de las montañas, y no teniendo Canal por donde vaciarse corre vajo de tierra hasta que á la distancia de una legua entre la Laguna y la Costa buelbe a salir.

La parte de las Montañas, que están á el Norte y mas inmediata al Mar se llama por los Españoles volcan por error, ó corrupcion del nombre Indiano Vuulcan, teniendo al Sur una abertura mui grande, que es lo que significa Vuulcan en la lengua moluca. No ay volcanes, aunque la palabra Española manifiesta averlos en este Pais. La parte intermedia se llama tandil, tomado de una montaña de este nombre

mas alta que las demas. La ultima punta de esta hilera de montañas se llama Cayrú.

Al este de aquel Vulcan, ó gran de aventura acia la mar no está la tierra tan igual en el espacio de dos leguas; pero despues es llano con sus riachuelos, donde igualm.te que en el suelo quebrado, y costanudo, ay algunos Bosques espesos y quasi impenetrables, en los quales se halla con abundancia un arbol bajo y espinoso, y Saucos de seis á siete varas. Su fruto es como el del mio; pero bueno para comer, teniendo un poco de agrio con una dulzura agradable. En los Paises al norte de Buenos Ayres y Cordova &a este fruto es amargo y fastidioso,

y el arbol no crece tanto. Junto à la Costa, à cosa de tres millas, el terreno es mas alto, y consiene ó continua à lo largo de la Costa por quatro leguas. siendo mui fertil, con ricos pastos, donde presto engorda el Ganado.

Cerca de la Playa, en esta parte ay dos Colinas pequeñas y redondas, llamadas los Cerros de los Lobos marinos. La Playa consiste en peñas altas, y grandes piedras. Ay muchos rebaños de Lobos y Leones de mar, que (como ha descrito el Lord Anson en su viaje) duermen sobre aquellas peñas, en cuyas cuebas crian sus Cachorros.

Mas abajo acia el Sur toda la Costa en muchas leguas hasta

la boca del Rio Roso, ó primer desagua-
dero tiene sus orillas perpendicula-
res de tan grande altura, que inspi-
ra orror á el mirarlas; pero termi-
nan en arenas, y bajios. En esta Cos-
ta ay muchos Rios y Riachuelos
que cruzan las llanuras desde las
dhas montañas, y entran en el oc-
ceano.

Este Pais, entre las primeras
montañas y el Casuhati, es llano
y abierto, y los Indios comunmen-
te necesitan quatro dias para pa-
sarle quando andan sin tiendas.
Los Chechehets, que van al Rio
Roxo se dirijen desde el Vuulcan
mas cercano á la Costa y pasan
entre el Casuhati y el mar, cerca
de quince leguas al Este de la

montaña, y casi otro tanto desde la
mar al Poniente para evitar un
desierto arenoso llamado Huecubu
mapu, ó País del Diablo, donde
ellos, y sus familias se perderian
si huviere viento à el tiempo de
pasarle.

El Casuhati, es el principio
de una hilera de montañas, que
forma una especie de triangulo, del
qual este es el primer angulo, y des-
de aqui se estiende un lado del tri-
angulo hasta la Cordillera de Chile;
y el otro termina en el Estrecho de
Magallanes; pero no de modo, que
no esté algunas veces interrumpido
por valles y continuadas hileras de
montañas, que corren del norte al
Sur haciendo varios rodeos. La parte

que forma el Casuhati es la mas alta. En el centro de algunas montañas menores, nace una mui alta que iguala á la Cordillera, y está siempre cubierta de nieve, á cuya cumbre rara vez se atreven á subir los Indios. De esta alta montaña se deriva el nombre Casu en lengua de los Indios de Puel, que significa una montaña, y hati, alta. Los Moluches ó Molucas la llaman Vutalel, monton grueso. De la parte del sur de esta montaña nacen algunos arroyos y corrientes, que tienen profundas orillas cubiertas de mimbres de q.e se sirven los Indios para hacer setos, ó cerrados para encerrar sus ganados. Corriendo hacia el sur, se junta y forma un pequeño

Rio, que vá al Sudeste y entra en el Hueyque Leuvu, ó Rio pequeño de los Sauces, á cierta distancia de su boca. Las montañas de Casuhati, continuando tres ó quatro leguas ácia el Poniente, tienen una abertura de trescientas varas de ancho, por la qual los que toman este camino (y nó el de Casuhati y el Rio Roxo) están obligados á pasar. Llamase Guamini y tiene á los dos lados asperas y quasi perpendiculares montañas. todo el Pais inmediato á ellas está cubierto y abierto con buenos pastos. La disposicion oportuna de estas Colinas para tener como encerrado en ellas el Ganado, los Arroyos, las llanuras al Poniente, y la grande abundancia de Caza

son la causa de que los Indios de diferentes naciones lo habiten siempre.

Al Poniente de este vasto País de Tuyu hasta los Bosques, que están frente del Casuhati, está el País de los Dihuihets, teniendo los bosques à el sur, los Taluhets, y la Jurisdicion de Cordova al Norte, y los Pehuenches al Poniente. La parte de este País que cae acia el Este està abierta con mui pocos bosques, algunas matas y mui sujeta à inundaciones por las grandes lluvias que caen en ella, y el sobrante de muchas Lagunas. Algunas de estas que estan al Poniente y sur de esta tierra producen una sal fina y Cristalina como la de S.n Lucar. Los Españoles

de Buenos Ayres van cada año á
estas Lagunas con su Guardia de
Soldados para defenderse, y resguarda-
do de los ataques de los Indios, y
cargar doscientos ó trescientos Ca-
rros de esta sal. La distancia entre
Buenos Ayres y estas Lagunas, es
de ciento y cinquenta leguas, son
mui largas y anchas, y algunas de
ellas rodeadas de Bosques abuena
distancia, sus orillas son blancas
con la sal que no pide mas prepara-
cion y exponerse sacarse al sol.

Mas adelante al Poniente
hay un Rio con mui altas y perpen-
diculares orillas llamado por los
Españoles el Rio de las Barran-
cas. Los Indios le llaman Huey-
que Leuvu ó Rio de Mimbres, que

nacen en sus orillas. Este Rio es mui grande, aunque no tanto comparandole con el Rio Roxo, ó Rio Negro. En general se puede vadear; pero tambien tiene algunas veces algunas avenidas de las lluvias y nieve derretida que recive. Formase en un Pais llano entre las montañas de Achala, Yacanto, y el primer desaguadero, ó Rio Roxo, de un gran numero de arroyos que salen de estas montañas, y toma su curso acia el sur y sueste hasta que pasa doce ó catorce leguas al este de Casuhati, y entra en el Occeano despues de haver recivido otro pequeño Rio que nace de aquella montaña, pero tengo algunas dudas por relaciones de los Indios de que este Rio se vacia

inmediatamente en el occeano, y nò en el Rio Roso poco mas arriba de su boca. todo este Pais abunda de Cavallos silvestres, mayormente la parte del este que està mas cerca del Tuyu, y las montañas.

El Pays entre el Dtueyque Leuvu, y el Rio Roso es quasi lo mismo, aunque hay mas Lagunas y pantanos entre mezclados con bosques.

El primer desaguadero, ò Rio Roso es uno de los mayores Rios de este Pais. Nace de un gran numero de Corrientes que vienen del lado occidental de la Cordillera quasi tan alto como Chuapa, la villa mas septentrional de Chile, y tomando un curso quasi directo del norte

al sur, coge todos los Rios que nacen del lado de la Cordillera, y gran porcion de nieve derretida. tiene un corriente mui rapido y profundo casi a diez leguas de S.n Juan y Mendoza. Cerca de este ultimo recive las aguas del gran Rio Tunuyan, y otro llamado el Rio del Portillo que se le junta, y se pierde poco despues en las Lagunas de Guanacacha.

Estas Lagunas son famosas por las muchas truchas que cogen en ellas, pero aun lo son mas porque esconden en su seno tan grande Rio, pues parece que aqui se sepulta, terminando solo en algunos riachuelos, y pantanos, bien que a pocas leguas de ellas buelbe a salir, haciendo muchos riachuelos que se

juntan otra vez, y forman un Rio como el arriba dicho. El camino para este Rio consiste en Montañas, Valles. Montañas pedregosas con muchos Bosques, y tan espesos que solo se pasan por dos senderos mui estrechos que conducen al Rio Rojo. Uno se dirige acia el Poniente, y el otro al Medio dia, continuando dhos Bosques mas de 20 leguas al Norte del colorado, y extendiendose al sur hasta el segundo desaguadero, aunque no tan espesos, y al Poniente hasta el Rio Sanquel, endonde disminuie notablemente su espesura. Acosa de cinco ó seis leguas al Poniente del Rio Huygue, y en medio de los Bosques hay un grande estanque de Sal, y á la misma distancia otro mas adelante. Hay-

tambien otros dos uno al medio dia y otro al Norte con abundancia de Sal limpia, de que se proveen los Indios en grandes cantidades para sus Jornadas. Hallase assi mismo otro grande Estanque de sal, no lejos de la Costa entre el primero y segundo Desaguadero.

Desde el Rio Huique hasta el primer Desaguadero ó Rio Colorado hay quatro y algunas veces cinco dias de Jornada con tiendas, cuio camino por la parte que se inclina al medio dia ba por entre Bosques espesos y bajos. Desde alli dirigiendose aun al Poniente sobre la orilla de este Rio, y dejando los Bosques al Norte por cinco ó seis dias se podrá llegar á un parage donde se viene al norte

y se dobla al Este, y alli se para desandose ver desde las montañas mas altas (despues de una larga jornada directamente al Medio dia por unos parages peñascosos, asperos, y cubiertos de bosques donde apenas hay lugar para descansar) el Rio negro ó segundo desaguadero que corre por un valle profundo, y de cerca de dos leguas de ancho por uno y otro lado de dho Rio.

Este Rio es el mayor de Patagonia, se vacia en el occeano occidental, y es conocido por varios nombres como el segundo desaguadero, ó el desaguadero de Nahuelhuapi. Los Españoles le llaman el gran Rio de Sauces: algunos Indios Colehechel. Los Puelches Leuvu-camso, ó el Rio por antonomasia, y Cusu-Leuvu

quiere decir Rio negro que es el nombre que le dan los Huilliches, y Pehuenches, el parage por donde le pasan desde el primer al segundo Desaguadero Cholchechel.

No se save exsactamente la fuente, ò origen de este Rio; pero se supone tenerle del Rio Sanquel. Componenle muchos Rios, y arroyos: va escondido por entre peñas quebradas, y se estrecha en un Canal profundo y angosto, hasta que finalmente se manifiesta otra vez con grande y rapida corriente algo mas arriba de Valdivia, pero al lado opuesto de la Cordillera. A poca distancia de su aparicion se descargan en el muchos Rios algunos grandes que vienen de la Cordillera, y entran

principalmente en el Norte de ella.

Un Tehuel, ò Cacique meridio-nal me descrivio sobre una mesa co-mo unos diez y seis Rios: Dijome sus nombres pero no teniendo a mano ma-teriales para escrivir, no pude apun-tarlos, y se me olvidaron. Añadio ade-mas que no havia parage alguno de este Rio aun antes que entrasen los menores en el, que no fuese mui ancho, y profundo. Ignoraba donde nacia, y solo dijo que venia del Nor-te. Era Hermano del viejo Cacique Cacapol. Parecia hombre de 70 años y avia vivido todo su tiempo à la ori-lla de este Rio.

De estos Rios que entran por el lado Septentrional hay uno mui an-cho y profundo, y nace de una gran Lagu-

na

cerca de doce leguas de largo, y quasi re-
donda llamada Huechun Lauquen,
ò la Laguna del limite, la qual està
dos dias de jornada, de Valdivia, y se
forma de varios arroyos fuentes y
Rios que nacen de la Cordillera.

Ademas de este Rio envia la La-
guna al Levante, y al medio dia lo
que forma parte del gran Rio, y pue-
de embiar otro brazo al Poniente, q.^e
comunique con el Mar del Sur cerca
de Valdivia; pero esto no lo puedo afir-
mar por no haverlo examinado sufi-
cientemente.

tambien biene de acia el norte
otro pequeno rio que sale del pie de
la Cordillera, y Cruza el Pays des-
de el Nordeste al Sudeste, descar-
gandose en el Desaguadero en el

espacio de dia y medio de jornada al Este de Huichin Pais del Cacique Cangapol. Llamanle Pichee Picunu Leuvu, esto es, Rio pequeño del Norte, para distinguirle del Sanquel que tambien entra en el segundo Desaguadero, siendo cada uno de ellos llamado por los Indios el Rio del Norte. La boca de este Rio dista de la del Sanquel cerca de quatro dias de jornada.

El Rio Sanquel es uno de los mayores de este Pais, y puede pasar por otro desaguadero de las montañas nevadas de la Cordillera. Viene del Norte mui lejos corriendo por entre montañas, y precipicios, y engruesandose con los muchos arroyos que le juntan en todo el camino. El parage donde primero se dexa ver se llama el

Diamante, cuio nombre le dan tambi-
en los Españoles. A corta distancia
de su origen entran en el muchos arro-
yos que nacen del pie de la Cordillera
mas al Norte, y mas abajo acia el me-
dio dia el Rio Lolquen. Este Rio es
tan grande que los Indios del Rio
negro llaman indistintamente a su
corriente Sanquel, Leuvu, y Lolqu-
en; Es ancha y rapida aun en su
primera aparicion, y crece con la
union de muchos Arroyos y fuentes
que recive de las montañas y del
Pays humedo por donde passa por el
espacio de trescientas millas tomando
un curso quasi directo desde el Norte
al sur por el Este, hasta que entra
en el segundo desaguadero, ó Rio ne-
gro por una boca ancha.

En el Confluente de estos dos Rios ay un gran remolino, por donde no obstante se atreven apasar los Indios nadando á cavallo. Sus orillas están cubiertas de Cañas, y mui grandes mimbres.

Acia el Sur del grande ó segundo desaguadero no entran sino dos Rios de alguna consideracion. Uno se llama Lime Leuvu por los Indios, y por los Españoles el Desaguadero de Nahuelhuapi, ó Nauwelivapi. Los Chilenos dán el mismo nombre al Rio grande, pero es un error porque ignoran algunos de sus brazos, de los quales este es solamente uno, y no tan grande como el Sanquel, y mucho menos que el principal brazo aun en su primera aparicion fuera de la Cordillera.

Este Rio continua con grande y

rapida corriente desde la Laguna de Nahuelhuapi quasi al norte por entre valles, y pantanos cerca de treinta leguas, recibiendo grandes arroyos de las montañas inmediatas hasta que entra en el segundo desaguadero, algo mas abaxo del que viene de Huechun Lauquen, ó la Laguna del Limite. Los Indios le llaman Lime Leuvu, porque los valles y Pantanos por donde passa abundan en Sanguijuelas, y los Huiliches le llaman Lime, y al Pais Butapu Lime, y a sus moradores Limeche.

La Laguna de Nahuelhuapi es la mayor que forman las aguas de la Cordillera (segun la Relacion de los Missioneros de Chile) pues tiene quince leguas de largo. Son

lado; junto la orilla está una Isla ba-
xa llamada Nahuelhuapi, ó la Isla
de tigres. Nahuel, significa tigre
y Huapi Isla. está situada en una
llanura rodeada de rocas y monta-
ñas, de donde salen manantiales, arro-
yos, y nieves derretidas. También
entra en esta Laguna por el lado me-
ridional un pequeño Rio que viene
de Chonos en el continente en frente
de Chiloe.

El otro Rio, que entra en el se-
gundo desaguadero, y viene del Sur,
es pequeño, y llamado por los Indios
Butachi Leuvu, ó Rio de Hechiceros,
pero no sé la razon porque. Sale del
Pais de los Huiliches, y corre del
Sur al Norte, descargandose al fin
en el Rio principal poco mas abaxo

del Sime Leuvu.

El segundo desaguadero toma desde aqui su curso haciendo una pequeña buelta hacia el Norte hasta llegar al Cholchechel, donde se acerca a diez ó doze leguas del primer desaguadero, luego se buelve al sudeste hasta que entra en el occeano.

A corta distancia mas abaxo de esta ultima buelta hace un grande circulo, formando una Peninsula, cuyo cuello, ó entrada tiene cerca de tres millas de ancho, y la Peninsula, que es quasi redonda, cerca de seis leguas de travesia. Llamase el cercado de los tehueltes, ó tehuel malal. El Rio tiene hasta la formacion de esta Peninsula altos ribazos, y montañas por uno y otro lado; pero

tan distantes que hay en muchos pa-
rages entre ellas y el Rio, dos ò tres
millas de ancho mui abundantes
en pastos, y nunca se siembra. En
otros parajes se acercan mas las
montañas à la agua. Las orillas
estan cubiertas de sauces, y contie-
ne unas pocas Islas acá y allá, en-
tre las quales ay una mui grande en
el Pais del Cacique Cangapol, don-
de este y sus vasallos guardan sus
Cavallos, para que los Pehuenches
no se los hurten. Jamas he oydo q.
aya alguna cascada en este Rio, ò
que sea vadeable por alguna parte.
Es mui rapido y las avenidas mui
extraordinarias quando las lluvias
y nieves derretidas bajan de la par-
te occidental de la Cordillera compre-

hendiendo todas las que caen desde el grado 55 hasta 44 de latitud meridional, haciendo una hilera ó cadena de montañas de setecientas y veinte millas. Las avenidas de este Rio son tan rapidas, y repentinas, que aunque se oygan a mucha distancia el golpeo y ruido que hacen entre Vocas y peñas apenas dá lugar á las mugeres para bajar sus tiendas y cargar su bagage, ni á los Indios para asegurarse, y pasar su ganado á las montañas. Estas avenidas causa frecuentemente muchas desgracias, pues estando anegado todo el valle, lleva su impetuosa corriente tiendas, ganado, y algunas veces mugeres y niños.

La boca de este Rio, que se abre

en el Occeano Atlantico, creo que ja-
mas havido sondeada. Llamase la
Bahia sin fondo por su gran profun-
didad, ó porque no la tiene como algu-
nos piensan: Qual de las dos cosas es,
no lo sè, aunque me inclino, aque la
llaman assi por lo primero; porque
no puedo pensar que un Rio tan ra-
pido que corre cerca de trescientas
leguas desde el pie de la Cordillera
entre peñascos y piedras, pudiesse lle-
var consigo gran cantidad de Arena,
ni que aun llevandola, pudiese ha-
cer asiento á su boca contra la fuer-
za de tan violenta corriente. Los
Españoles la llaman la Bahia
de S.n Mathias, poniendola en el
grado 40- y 42. minutos de latitud
meridional, aunque en el Mapa

de Mr. D'Anville está puesta dos grados mas allá de la linea. No pienso que la distancia es tan grande entre el primero y segundo desaguadero, conviniendo todos los Indios con migo en quanto á el paraje donde uno y otro Rio entran en el Mar, y por esto hé tomado en mi Mapa una distancia media.

En la expedicion del año de 1746. para examinar las Costas &a. entre el Rio de la Plata, y el estrecho de Magallanes, no se examinó la boca de este Rio, porque aunque instaron á el Capitan de Navio aque dicse las disposiciones necesarias para ello, no hizó caso, ni tomó razon alguna quando se acercó á su latitud, diciendo en defensa de su conducta: „Que

„sus ordenes solo se extendian à ver
„si havia algun Puerto capaz de una
„Colonia cerca, ò no mui lejos de la boca
„del estrecho de Magallanes, donde
„pudiesen abastecer los Navios en
„su parage al Mar del Sur: que el
„havia bien mirado, y medido todo des-
„de el Puerto Gallegos, sin encontrar
„parage alguno apto para formar en
„el una Colonia por la esterilidad del
„terreno y falta de Leña y agua; Que
„havia hecho bastante para aquie-
„tar el animo del Rey de España
„con respecto à los celos que podria
„tener de una Potencia del Norte,
„siendo tan loca que intentaba ha-
„cer un establecimiento en donde todos
„devian perecer; Que la Bahia sin
„fondo estaba mui distante del cabo

,, de Hornos para que viniese dentro
,, del círculo de sus instrucciones: Que
,, su provision de agua fresca no era
,, suficiente para llegar al Rio de la
,, Plata, y que no estava cierto de en-
,, contrar alguna mas à la boca del
,, Rio Sauces.

Una Colonia à la boca de este Rio seria mucho mas conveniente para los Navios que van al Mar del Sur, que en Buenos Ayres, donde un Navio suele estar 15 dias, ò un mes antes que pueda salir por razon de los vientos contrarios, y la dificultad de pasar sobre los bajios, sino con marea alta necesitando ademas de esto una semana para llegar à la Bahia sin fondo, en lugar de un Navio que saliese de esta Bahia

podria en dho tiempo doblar el Cabo de Hornos, y pasar al Mar del Sur.

Si alguna Nacion intentara poblar este Pais podria ocasionar un perpetuo sobresalto à los Españoles por razon deque de aqui se podrian embiar Navios al Mar del Sur, y destruir en el todos sus Puertos antes que tal cosa, ò intencion se supiese en España ni aun en Buenos Ayres: fuera deq.e se podria descubrir un Camino mas Corto para navegar este Rio con Barcos hasta Baldivia: Podrianse tomar tambien muchas tropas de Indios moradores à las orillas de este Rio, y los mas Guapos de todas estas Naciones, que se alistarian con la esperanza del pillage de manera que seria mui facil la

rendicion de la Guarnicion importante de Valdivia, y allanaria el paso para reducir la de Valparaiso, fortaleza menor, asegurando la posesion de estas dos Plazas la Conquista del Reyno fertil de Chile.

En este Puerto de la Bahia sin fondo seria mas practicable una Colonia, que en las Islas de Maluinas, ò de Falckland, ò en los Puertos del Deseo y S.n Julian por razon de la abundancia de Leña, y agua, deser mui bueno para la agricultura, y capaz de mantener sus moradores. son mui grandes las combeniencias que hay para fundar una Colonia en el Circulo de los Tehuelhets estando defendido por este grande, y rapido Rio que forma por decirlo assi

un soso natural de 18 millas de largo en un paraje fecundo, y abundante en pastos, Liebres, Conejos, Bolalla silvestre, Venados &a pudiendose tambien coger en este Rio Pescado de varios generos.

Devese tambien considerar, que los nuevos Colonos podrian proveerse de Ganado, como Bacas Cavallos &a en el mismo paraje y a poca costa, podriase establecer assi mismo un Comercio con los Indios, quienes por vidrios azules, Cuentas de Rosario, Cascabeles de azofar, sables puntas de lanza, y hachas, Cambearian su Ganado para el uso de la Colonia, y aun Pellizas finas para embiar à Europa; siendo tan raros Navios en estos mares, que todo

esto se podria hacer, y mantener muchos años, sin que los Españoles lo supiesen. Los Franceses por exemplo estuvieron establecidos largo tpõ en las Islas Malvinas antes que Nacion alguna de Europa tubiese noticia de ello.

Los Bosques de sus inmediaciones se componen del mismo genero de Arboles, que ya se ha descripto á excepcion de uno, que los Indios tienen por sagrado, el qual produce una goma de la misma consistencia, y color que mña cera amarilla. Enquemandole despide un olor fragante mui diverso á mãs gomas de Botica. Nunca bi este Arbol; pero los Nativos me dijeron que era pequeño: He tenido algunas porciones de

su goma de la qual mezclada con cera hacen bujias.

Toda la Costa, por cosa de 20 leguas al sur del segundo desaguadero, es un Pays seco, esteril con mui poco pasto, é inavitado por hombres ni bestias excepto algunos pocos Guanacoes, que baxan de quando en quando de las montañas Vecinas al Poniente. No tiene mas agua en mucha parte del año que la que se coge en las Lagunas despues de las grandes lluvias, en cuio tiempo vajan los Indios á este Pais para enterrar los Difuntos, visitar los sepulcros, y recoger sal en la Bahia de San Julian, ó sobre la Costa. Veense algunas Colinas pedregosas aqui, y allá, en una de las quales cerca del Puerto

del Deseo se halló tambien un mineral metalico de una especie de Cobre.

En el viage hecho en el año de 1746 no se descubrio en toda esta Costa Rio alguno aunque en todas partes (especialmente en los Puertos descriptos en los Mapas antiguos) baxaron los Españoles à tierra y registraron al redor de diferentes Puertos. Convencieronse del error en que estaban, viendo provablemente ocasionado por los remolinos que hacian las aguas al bolberse de la tierra en mareas menores. Por lo que mira al Rio Camarones descripto en el Mapa de Mr. d'Anville con tres bocas al fondo de la Bahia de San Jorge (y no en la de Camarones, como lo he visto en Mapas antiguos) lo he

puesto assi en el mio por su authori-
dad; pero se debe observar al mis-
mo tiempo que no se descubrio tal
Rio en dicho viage aunque entramos
en esta gran Bahia. Quizá la dis-
tancia en que estava el Navio de la
Playa, seria tan grande que no po-
diamos hacer ciertas nuestras ob-
servaciones: Es verdad que los In-
dios hablan de un Rio del Pays Chu-
lilaw; pero no puede descubrir de don-
de venia, ni adonde terminaba, ni si
siendo pequeño se sepultaba en aque-
llos desiertos como sucede á otros
grandes Rios descriptos en este
Mapa.

En la Bahia de los Leones, ba-
jaron á tierra los Españoles, y no
encontraron Rio alguno. En la de

Camaronas no havia cosa notable, sino muchas y grandes peñas que parecian una Ciudad anegada. tenia tan poca agua esta Bahia, q.e la Fragata se quedó en la peña h.ta que bolbió la marea. En la de Gallegos tambien desembarcaron; pero los llamaron antes que pudiesen examinar si havia ó nó Rio alguno.

El territorio de los Tehuelhes, y otras Naciones Patagonas confina con las partes occidentales de este Pais inhavitado, y segun la relacion de algunos cautivos Españoles que rescaté (uno de los quales avia vivido alli siete años) toda esta tierra consiste en valles cercados de hileras bajas de montañas,

regados por fuentes, y arroyos que se estancan en pequeñas Lagunas secas en verano; de manera que muchos de sus moradores se van en esta sazon a vivir al segundo Desaguadero, llevando consigo sus mugeres y familias bagage &c.ª y aun algunos pasan al Casuhati, Vulcan y el Tandil.

Estos Valles abundan en pastos con pequeños Bosques para el fuego. Hay muchos Guanacos de cuya piel hacen en algunas partes sus tiendas, y no menor numero de Antas, cuias pieles venden los Tehuelhets à los Puelches para armarse con ellos.

La Anta es una especie de Ciervo, pero sin hastas, su Cuerpo es como el de un Asno, su Cavera larga

menguandose hasta que acaba en un pequeño ocico: su Cuerpo mui fuerte, sus ombros y ancas mui anchas, sus patas largas y fuertes, y sus pezuñas hendidas como las del Ciervo, pero algo mayores. La fuerza de la Anta es mui grande, pues es capaz de arrastrar un par de Cavallos. Quando está acosado abre su camino por entre los Bosques mas espesos rompiendo todo lo que se le opone. No me consta que se haya domesticado este animal aunque no es feroz ni daña sino la Chacras o plantaciónes, pero no es dudable q.^e seria mui util por razon de sus fuerzas, si se le pudiera hacer travajar.

En este Pays no hay Cavallos silvestres, y los domesticos son muy

superiores en hermosura y fuerza á los de la America meridional, aguantan largas jornadas sin mas provision que lo que pacen en el camino, y exceden á todos en corage y ligereza. Hay tambien mucha caza menor, de que viven principalmente los Indios. Encuentrase igualmente gran cantidad del Bezoar occidental no solo en los estomagos de los Guanacos y Vicuñas sino tambien en los del Anta, aunque el de este es mas ordinario y comun. Quando se administra en cantidad considerable promueve mui bien un diaphoresis. experimenté que daba grande alivio en los dolores de estomago, desmaios &a. su dosis consiste en una dragma ó dos escrupulos tomado en

qualquiera cosa bien que se podria administrar mayor cantidad con toda seguridad. Experimenté tambien que valia mas, en muchos casos que el polvo de ocuLi cancrorum, ó polvos testaceos, y otras sustancias minerales. He tenido algunas de estas piedras que pesaban 18 onzas.

Hay mucha especie de Bolatilla en esta tierra como Pichones, tortolas, Anades, Faysanes, Perdices &a. de los quales hago mencion como utiles, aunque los Indios no los estiman. Ven-se tambien aves de rapiña, como Aguilas Buytres Milanos, Lechuzas, y Alcones; pero no Leones ni tigres si-no en la Cordillera.

El Pais de los Huilliches frente de Tehuel Mapu, y al Sur de Valdivia

es, segun Relacion de los Misioneros mui pobre y destituido de todo lo necesario para vivir en el, sucediendo lo mismo a toda la costa mas abajo de Chile hasta el estrecho de Magallanes. Los Moradores de esta Costa viven principalmente del pescado, y se distinguen por los nombres de Chonos, Pay-yus, y Key-yus. De estas dos ultimas naciones los que viven lejos de la Costa cazan a pie, siendo mui ligeros y criados en este exercicio desde la Niñez. Enviase de Valdivia, ó de otros Puertos del Mar de Chile gran parte de los Viveres necesarios para los Misioneros, y Guarnicion Española que está en Chiloé.

En esta Isla ay una pequeña Ciudad, ó mas bien Villa llamada

Castro donde reside un Capitan Español ó teniente Governador.

Las Montañas de los Huilliches son mucho menores que las q.e estan acia el Norte, de modo que se pueden passar en todos tiempos del año, fuera de que tienen muchas aberturas. Están cubiertas de Bosques donde se halla un arbol peculiar á estos parajes que los Indios llaman Lahual, y los Españoles Alerce. No me han descrito lo que tiene de particular, pero me parece ser del genero del Pino, teniendo la ventaja de poderle hender de arriba abajo en tablas de qualquiera espesura de lineas rectas, quedando mas liso é igual que si se aserrasen. Estos Arboles como me han dicho son mui grandes

pero no puedo decir qual es por lo co-
mun su diametro.

Si las Plantas ó semillas de
este arbol se transportasen á Ingla-
terra, es mui provable, que prospera-
rian en este Reyno, por ser su Clima
tan frio como el donde se cria. Es de mu-
cha estimacion por su hermosura y du-
racion, y no debo omitir que por medio
de los Rios de Nahuelhuapi, Sanquel
y Longen se podrian transportar gran-
des cantidades de este arbol, Pinos &a.
al gran Rio de los Sauces, y á la Ba-
hia de San Mathias para la construc-
cion de Navios, Casas &a.

Los Huilliches tienen una espe-
cie de tavaco; que machacan quando
está verde, y le componen en rollos grue-
sos, y cilindricos. Es de color verde obs-
curo

y quando le fuman, despide un olor fuerte, y desagradable, algo diferente del tavaco de Virginia. Es tan fuerte q.^e luego embriaga, y por eso passan la pipa de uno á otro, tomando mui poco á la vez, porque de otro modo aniquilarian los sentidos.

El Pays de los Tehuelhets, que viven mas cerca de los estrechos, como los Sehuau-cunýs y los Yacanacunis es casi lo mismo que el de los otros Tehuelhets. tiene tierra adentro Bosques altos, y una pequeña mata que produce un fruto semejante á nuestras moras, pero mas calientes: comense y son mui propias p.^ra el Clima.

La tierra de Fuego se compone de varias Yslas. Las del occidente son

pequeñas y baxas llenas de pantanos, é inhavitables, estando frecuentemente cubiertas de agua; pero las de este son mayores, y la tierra mas alta con montañas y bosques, havitadas por los Indios Yacana-cunis, quienes tenian frecuente comunicacion con los Españoles, y Franceses que iban alli por leña desde las Islas Maluinas ò de Falkland. No se si hay alguna caza en estas grandes Islas, fuera de la botalla; pero es mui creible que los Indios no viven en ellas con solo el Pescado, porque es mui dificultoso cogerle en estos Climas en tiempo de hivierno.

En el año de 1765. ú 66. se perdio un Navio Español en las Costas de la Isla del Fuego, cerca de 12 leg.

de la boca del estrecho. La tripulacion que se salvó, hizo por si un Barco de bastante buque para transportarse con sus provisiones á Buenos Ayres, donde informaron á el Governador Dn. Pedro de Zevallos, qe. los Indios nativos de esta Isla avian sido mui humanos y caritativos, ayudandoles á pasar madera para la construccion de su Barco, y asistiendoles en todo; que assi mismo avian sido mui liberales en distribuir entre ellos los generos de mayor valor, como sedas, brocados, tisues, &a. estimando esta gente mas los Paños ordinarios para estar bien abrigados: que al principio baxaron con sus armas, arcos, y saetas, hechandolas por tierra en señal de paz y amistad

inclinando el cuerpo, y luego saltando, rascandose, y palmeteando. El Governador embió relacion de todo à la Corte de España, y propuso establecer una Colonia en esta Isla; pero estando en tonces los Franceses tratando sobre la compra de las Islas Maluinas, se frustró el prudente designio del Governador, quien tubo orden de retirarse à España.

Tami Cacique de Tacama-cuni, me dijo que usaban de una especie de Flota para pasar a ver los estrechos, y que tenian comunicacion con los de su Nacion, de que se infiere que este Pais goza las conveniencias de leña, agua, y suelo, y que si se pudiera allar algun Puerto tolerable, seria mucho mas conveniente, y mandaria

mejor un pasaje à el Mar del Sur, que las Colonias de las Islas de Falkland.

Estas Islas son muchas, algunas pequeñas, pero dos mui grandes. Lo q.e puedo referir tocante à ellas, es conforme à la relacion que me han hecho algunos oficiales españoles (que fueron à tomar posesion de ellas de los Franceses y transportar alli los Españoles de Buenos Ayres) y un Artillero frances que navegò desde el Rio de la Plata hasta el Puerto de Cadiz, y avia vivido muchos años en aquellas Islas: todos estos fueron testigos de excepcion.

Son tan vajas y pantanosas dhas Islas, que despues de una lluvia, no se puede salir de Casa sin undirse en el lodo hasta las rodillas. Las Casas

son de tierra, y están verdes, y tomadas
del moho por la excesiva humedad del
País, no pudiendose hacer ladrillos,
por falta de fuego. Los Colonos han
sembrado varios generos de grano,
como trigo, Cebada, Guisantes, habas, y
otras cosas; pero la tierra es tan es-
teril, que todo se redujo á yerva y pa-
ja, sin rendir fruto alguno. Con toda
la industria de los Franceses por mu-
chos años solo pudieron coger un poco
de ensalada, y esto estercolandola con
la basura de sus Bacas, puercos, y
Cavallos. Los unicos animales peculia-
res á estas Islas, son los Penguinos,
y Buzardos; siendo solo estos ultimos
comestibles: matanlos con escopeta,
y quando ay pocos se venden mui ca-
ros. Cogese tambien algun pescado; pero

en tan corta cantidad, que no basta p.ra
los Moradores. Es tan grande la pobre-
za de este Pais que el Governador Es-
pañol de Buenos Ayres estubo obli-
gado à embiar Navios cada tres ó qua-
tro meses para mantener la Gente
y Guarnicion sin que pudiese esperar
retorno alguno; y aunque embiaron
Puercos, Bacas y Cavallos à estas Is-
las, su Clima es tan frio, humedo, y
esteril que jamas criaban, de manera
que estos gastos duraràn mientras
dure la Colonia. No ay leña ni cosa
que sirva para el fuego, sino una ma-
ta baja, como el Brezo, y esta no en
abundancia, por cuya razon estàn obli-
gados los Moradores à embiar los
pequeños Barcos por leña à la tierra
del fuego. La agua es el unico bien q.e

tiene este Pais, ademas de un buen Pu-
erto, el qual no obstante no responde
à el fin de este establecimiento, porqe
como este Puerto de la Soledad es tan
abierto à el Norte ò Nordeste nece-
sita un Navio tener viento de estela-
do para entrar en el: Ahora pues, co-
mo un tal viento es el mas favorable
para pasar el Cabo de Hornos al Mar
del Sur, seria perder tiempo entrar
en dho Puerto, mayormente quando
debe esperar viento contrario para sa-
lir de el, y luego otro para navegar
al Cabo mencionado: y esto en un para-
je donde no hay esperanzas de hacer
otra provision que agua.

Los Franceses embiaron Gente
à estas Islas en la ultima Guerra
para asegurar un Puerto à sus Na-
vios

que venian de las Indias Orientales por el Mar del Sur, carrera necesaria para libertarse de los Corsarios Ingleses; pero acabada la Guerra, y cansados de una Colonia tan pobre y miserable, y de tan grandes gastos, cesando su fin, determinaron dejarla con la intencion, no obstante de cobrar ó recobrar (si fuese posible) el dinero que havian espendido en ella, á cuyo fin representaron estas nuevas adquisiciones de una manera tan favorable á la Corte de Madrid, que el Rey de España acordó pagarles quinientos mil pesos (otros dicen ochocientos mil, y otros aun lo alargan hasta un millon) para que cediesen esta Colonia á España; de cuya cantidad havia de recivir una parte

el Rey de Francia, quedando el resto para Mr. Bougainville su Propietario, y la permision de vender en Buenos Ayres algunas mercaderias compradas con este dinero en Rio Janeyro, todo esto se representò con grande libertad por el Capitan de una fragata Española à el Governador de Buenos Ayres en presencia de Mr. Bougainville, quejandose del modo con que engañaban al Rey de España, y protestando, que la Persona encargada de recivir dhas Yslas no podia, por el respeto y lealtad que debia à su soberano, y à las obligaciones de buen Christiano aceptar dha entrega hasta dar aviso, y recivir nuevas ordenes de la Corte de España, viendo evidente que la havian

engañado. No pareció conveniente á Mr. Bougainville contradecir la exposicion de este Oficial, quien ademas de ser el mismo testigo de vista podia corroborarla (si fuese necesario) con testimonios de cien Personas, que poco antes avian arribado en la exportacion de los Franceses q.e estaban en aquella Isla.

Los Españoles transportaron a su Colonia dos Frayles Franciscos con un Governador ó theniente Governador quienes luego que la vieron, se llenaron de melancolia, y el Governador, Coronel Catani á la buelta de los Navios para Buenos Ayres, declaró con lagrimas, que tenia por dichosos los que havian salido de tan miserable Pais, y que el mismo se

alegraria mucho poder dar á otro su comision, y bolberse á Buenos Ayres, aunque fuese en la clase de Grumete.

Relacion de los Moradores de la parte Meridional de la America descripta en este Mapa.

Los Indios que havitan estas partes se distinguen por las denominaciones generales de Moluches, y Puelches. Los Moluches ó Molucas son conocidos entre los Españoles por los nombres de Aucaes y Araucanos. el primero de estos es un mote, que significa revelde, salvaje, ó vandido. La palabra Aucani significa revelar, levantar, ó amotinar, y se aplica á hombres y bestias y assi Auca Cahual, significa Cavallero Sil-

vestre

Aucatun, ó Aucatulu, ó riteria ó levantamiento.

Llamanse Moluches de la palabra Molun que significa declarar guerra, y Moluche un Guerrero. Estan dispersos por el País, y lados oriental, y occidental de la Cordillera de Chile, desde los Confines del Perú hasta el estrecho de Magallanes, y se dividen en diferentes naciones de Picunches, Pehuenches y Huiliches.

Los Picunches son los que viven mas hacia el Norte, y se dicen de Picun que significa en su lengua Norte, y Che la gente. Havitan las montañas desde Coquimbo hasta quasi mas abajo de Santiago de Chile. Estos son los mas valientes

y altos entre los Moluches, especial mente los que viven al Poniente de la Cordillera, entre quienes estan los de Penco, Tucapèl y Arauco. De estos ultimos llaman por error los Españoles Araucanos à todos los demas Indios de Chile. Los que viven à el Este de la Cordillera, llegan hasta mas abajo de Mendoza y se llaman por los que viven al otro lado Puelches. Puel significa Este; pero por otros que viven acia el Sur, se llaman Picunches. Conoci algunos de sus Caciques, cuyos nombres eran Tericanantu, Pilque-pangi, Canu-pangi, y Canu-lonco.

Los Pehuenches se acercan à los Picunches por el Norte, y llegan

desde frente de Valdivia hasta 35 gra-
dos de latitud meridional. toman su
nombre de la palabra Pehuenque
significa Pino, porque el Pais abun-
da de tales Arboles. Como viven al
Sur de los Picunches, algunas veces
se llaman Huilliches, ó Pueblo me-
ridional; pero mas generalmente se
llaman Pehuenches. Sus Caciques
se llaman Colopichun, Amolepi, Non-
que, Nicolasquen Guenulep, Curu-
huanque, Colnancon, Ayalep y An-
tucule. Este ultimo era Joven, y atodos
los conoci mui bien.

Estas dos Naciones fueron anti-
guamente mui numerosas, y mantu-
vieron largas, y sangrientas Guer-
ras con los Españoles, á quienes qua-
si hecharon de Chile, destruiendo

las Ciudades de Imperial, Osorno, y Villarica, y matando dos de sus Presidentes, Valdivia y Dn. Martin de Loyola; pero estan ahora mui disminuidos no pudiendo hacer revista de quatro mil hombres entre todos ellos, lo que nace de las frecuentes guerras, que han tenido con los Españoles de Chile, Mendoza, Cordova y Buenos Ayres, con sus vecinos los Puelches, y aun los unos con los otros, igualmente que del aguardiente que compraban à los Españoles, y su Pulcu, ò Chicha que hacen en su Pais. Muchas veces empeñan hasta sus mugeres è hijos à los Españoles por aguardiente con que se embriagan, y matan unos à otros, sucediendo rara vez que la parte ofendida aguarde largo tiempo la ocasion de

vengarse. Las viruelas introducidas en este País por los Europeos, causan mayores estragos entre ellos que la peste, desolando Villas enteras con sus malignos efectos. Este mal es mucho mas fatal á estas Gentes que á los Españoles, ó Negros por razon del grosero vestido, mala comida, falta de Covertura, medicinas, y cuidado necesario. Sus Parientes mas cercanos huyen de ellos para evitar el mal dejandolos perecer aun en medio de un desierto. Há cerca de 15 años que la numerosa nacion de Techehets aviendo cogido este mal en las cercanias de Buenos Ayres, hizó diligencia para huir a sus propias tierras, distantes doscientas leguas caminando por entre

bastos desiertos. Durante su larga jornada, dejaron tras si sus Parientes y vecinos enfermos solos, y sin mas asistencia, que un Cuero levantado contra el ayre para abrigo y un jarro de agua. Este mal redujo tanto su numero que no tienen aora mas de trescientos hombres capaces de tomar las armas.

Los Huilliches, ó Moluches meridionales llegan desde Valdivia hasta los estrechos de Magallanes. Dividense en quatro Naciones. La primera llega hasta el Mar de Chiloe y mas allá de la Laguna Nahuel huapi, y habla la lengua Chilena, la segunda son los Chonos que viven cerca de las Islas de Chiloe. La tercera se llama Poy-yus, ó Peyes, y

viven en las costas desde el grado 48. hasta 51. de latitud meridional, y des-de alli hasta los estrechos de Maga-llanes es havitado por la 9.ta Nacion llamada Key-yus, ó Keyes. Estas tres ultimas naciones son conocidas por el nombre de Vuta-Huilliches, ó grandes Huilliches, porque son mas altos y gruesos, que la primera llama-da Pichi-Huiliches ó pequeños Hui-lliches. Parecen tambien diferentes gentes, porque su lengua es una mez-cla de la de Moluche y Tehuel. Los otros Huilliches, y los Pehuenches hablan del mismo modo uno que otro, diferenciandose solo de los Picunches en el uso de la letra S. en lugar de la R. y la D., porque no tienen estas dos letras en su alfaveto, y faltando á los

Picunches la S. en el suyo, la suplen con la R. y la D. y muchas veces usan la T. donde otros el Ch. por exemplo Domo por Somo, una muger; Huaranca por Huaranca, mil; Vuta por Vucha grande; Estas Naciones son numerosas, especialmente los Vuta-Huilliches. Los Caciques de la primera, ó Pichi-Huilliches, eran Puelman, Paniacal, Tepuanca, aquienes vi con otros muchos de cuyos nombres no me acuerdo. Los Puelches, ù orientales (assi llamados por los de Chile por que viven al oriente de ellos) confinan por el occidente con los Moluches hasta vajo del estrecho de Magallanes donde terminan por el sur, con los Españoles de Mendoza, Sn Juan, Sn Luis de la Punta, Cordova, y Buenos Ayres, por el

Norte y con el oceano por el este. tienen diferentes nombres segun la situacion de sus respectivos Paises, ó porque fueron en su origen de diferentes Naciones. Los de hacia el norte se llaman taluhets; Los del Occidente y medio dia Diuihets; Los del Sudeste Chechehets, y los del sur de estos ultimos tehuelhets, ó en su propia lengua tehuel-Kuny, esto es, Hombres del sur.

Los taluhets confinan por el occidente con los Picunches, y viven al este del primer desaguadero, hasta las Lagunas de Guanacache en las jurisdiciones de S.n Juan, y San Luis de la Punta, dispersos en pequeñas tropas, y rara vez fijos en un paraje, ay algunos en la Jurisdicion de Cordova

á las orillas de los Rios Quarto, ter-
cero y segundo, por la mayor parte ó
fué destruida en sus guerras con los
otros Puelches y Mocovios, ó se re-
fugio entre los Españoles. En otro tpõ
avria alguno de esta Nacion en el dis-
trito de Buenos Ayres á las orillas
de los Rios Lujan, Conchas y Ma-
tanzas, pero ya no los hay. Sus Caci-
ques eran Mugelup, Alcochoro, Ga-
lelian, y Mayu.

Han quedado tan pocos de esta
Nacion, que casi no pueden levantar
doscientos soldados, haciendo solo una
especie de Guerra piratica en peque-
ñas partidas excepto quando están au-
xiliados de sus vecinos los Picunches,
Pehuenches, y Divihets; y aun enton-
ces no pueden poner en Campaña mas

de quinientos hombres. Esta Nacion y la de los Diviheas son conocidos por los Españoles con el nombre de Pampas.

Los Diviheas confinan por el Occidente con el Pais de los Pehuenches desde el grado 36. hasta el 38. de latitud meridional, y se estienden á lo largo de los Rios Sanquel, Colorado y Huyque hasta quarenta millas del Casuhati por el Este. tienen el mismo Genio vagamundo que los Taluheas, y no son mas numerosos por haver sido destruidos en sus ataques con los Españoles, tomando parte algunas veces con los Taluheas, otras con los Pehuenches, y aviendo solos frecuentemente ó haciendo sus incursiones sobre las fronteras de las montañas de Cordova y Buenos Ayres, desde el Arrecife

hasta Luján; matando los hombres, cautivando las mugeres y niños, y robando su ganado. Los Caciques de esta nacion heran Concalcac, Pichivele, Jahati, y Dunoyal.

Estas dos Naciones subsisten principalmente con las Carnes de las Yeguas, que cazan en pequeñas quadrillas de treinta a quarenta, cada una en las bastas llanuras entre Mendoza y Buenos Ayres, donde suelen encontrarse con grandes tropas de Españoles enviados aproposito para executar las leyes de rietaliacion, ó alomenos con igual crueldad; pero no es este el unico peligro que corren, porque si los Tehuelhets, ó Chechehets han llegado al Casuhati, ó al Vuulcan, y Tandil, al tiempo que los Divi-

-hets

y Taluhets están para retirarse con su presa; se hechan sobre ellos (particularmente en parages donde estan obligados a pasar para que descansen sus canados) matando a todos los que se resisten, robando a los demas y levantandose con la Caza.

El Pais de los Chechehets, ó gente oriental está juntamente entre el Rio Huique, y el primer desaguadero, ó Rio Colorado; y se estiende al segundo desaguadero ó Rio negro; pero vagean continuamte. moviendo sus havitaciones, y separandose por motibos frivolos, y muchas veces sin mas razon que su natural inclinacion a vagear. Este Pais abunda en todo genero de Caza menor, como Liebres, Armadillos, Abestruzes &a.

produce pocos ò ningun Guanaco: Quando suben à las montañas del tandil, y el Casuhati por la escazez de Cavallos, son tan poco expertos en la Caza que se buelben à sus Casas sin cosa alguna, amenos que sus vecinos los tehuelhets no se laden, ò no tengan la fortuna de sorprender algunas quadrillas de los Pehuenches quienes buelben generalmente bien provistos. Por otra parte es una pobre gente innocente y sincera, y mas hombres de bien que los Moluches, y taluhets. son mui supersticiosos inclinados en extremo à la adivinacion, y hechiceria, y facilmente engañados. En general son altos y robustos como sus vecinos los tehuelhets; pero hablando diferente lengua aunque

en tpô de paz es gente humilde, y tran-
quila, son en el de Guerra audaces y
altivos, como experimentaron los Ta-
luhetes y Divihetes mui á su Costa, pe-
ro ya están reducidos á un pequeño
numero; aviendo sido la mayor par-
te destruida por las viruelas. Sus Ca-
ziques que aun viven; son Sejechu,
y Daychaco.

Los tehuelhetes, que se conocen
en Europa por el nombre de Patagones,
han sido llamados por ignorar su idio-
ma, tehuelchus, porque Chu signi-
fica Patria, ó morada, y no gente, lo
que se expresa por la palabra het
y mas al sur por la palabra Cuni.
Estos y los Chechehetes se llaman por
los Españoles serranos ó Monta-
ñeses. subdividense en varias ramas

como son los Leubuches ó Gente del Rio, y Calilli-Ihet, ó Gente delas mon-tañas entre los quales estan los Chu-lilawcunis, Sehuau-cunis y Tacarra-cunis: todos estos excepto los del Rio se llaman por los Moluches. Bucha-Huilliches.

Los Leuvuches viven á las ori-llas del Norte y Sur del Rio negro, ó como ellos le llaman Cusu Leuvu. Al norte tienen un grande Pais, pe-ro no haviendo por razon dela espe-sura posivilidad de ser havitado solo se encuentran Bosques, Lagunas y Pantanos llenos de Cañas, juncos y Espinosas, á que llaman Sanquel, deforma que por alli está cerrada to-da comunicacion; pero marchando hacia el Poniente por el pie dela Cordi-

llera

i acia el Este por la Costa está abier-
ta. Parece que esta Gente está com
puesta de Tehuelhets, y Chechehets,
pero hablan mas bien la lengua de
estos ultimos, con una pequeña mezcla
del tehuel. Estiendese por el Este has-
ta los Chechehets, y por el Poniente se
juntan con los Pehuenches, y Huilli-
ches: confinan por el Norte con los
Diuihets, y por el Sur con los otros Te-
huelhets. Caminando al rededor de
la gran Laguna de Huechun Lau-
quen, llegan á Valdivia en seis dias
de Jornada desde Huichin. Parece
que esta nacion es la Cabeza de los
Chechehets y tehuelhets, y sus ca-
ciques Cacapol, y su hijo Cangapol
como unos pequeños soberanos de
todos los demas. Quando declaran

la Guerra, se juntan inmediatam.te con los Chuchehes, tehuelhes, y Huilliches, y con los Pehuenches, que viven mas al Sur poco mas abajo de Valdivia.

Por si mismos son pocos en numero, teniendo gran dificultad en levantar trescientos hombres capaces de tomar las Armas por causa de las Viruelas, que redujeron el numero de los Chechehes, y porque haviendose juntado, y pasado á las llanuras de Buenos Ayres para atacar con una partida de taluhetes cerca de la Laguna de los Lobos al famoso D.n Gregorio Mayu Pilqui-ya, fueron vencidos por este, y obligados los que quedaron á retirarse á el Bulcan con los vestidos, que por desgracia poco antes

avian comprado en Buenos Ayres
inficionados de las Viruelas. Dismi-
nuyendose tambien mucho en las
Guerras con sus vecinos al Norte,
los Picunches, Pehuenches, y Talu-
hetes, quienes aliandose baxan al-
gunas veces del lado de la Cordillera
y los sorprenden; en cuyo tpō no tie-
nen otro recurso para librarse de
sus enemigos, que atravesar el Rio
nadando, lo que los otros no pueden
hacer; pero como con la prisa y confu-
sion de la fuga dexan sus hijos de-
tràs caen en las manos de los enemi-
gos inhumanos que los deguellan,
sin perdonar aun los de la Cuna: sin
embargo no son siempre estos ata-
ques tan secretos, que no tengan al-
gunas veces noticia de ellos, y no

escapen entonces muchos de la furia
de esta braba Nacion; Cuyo Cacique
Cacapol hace vanidad de mostrar á
sus Huespedes montones de huesos,
Calaberas &c.a de la gente que supo-
ne haver muerto el mismo. La politi-
ca de este Cacique es demantener la
Paz con los Españoles para que su
gente pueda cazar con seguridad en
los Campos de Buenos Ayres entre
las fronteras de Matanza, Conchas
y Magdalena, y las montañas, no
permitiendo que las otras tribus
pasen de Luxan para mantenerla
tambien al Sur, á cuyo fin se ponen
sus Caciques, y confederados á cazar
en los meses de Julio, Agosto, y Sep.re
en los parages donde pueden obser-
var los movimientos de sus Enemig.s,

aquienes muchas veces atacan y destruyen, pero por esta razon jamas hicieron estos Indios la Guerra à los Españoles (aunque son en estremo zelosos de ellos) hasta el año de 1738. y 40. cuyos motivos, fueron los siguientes.

Los Españoles con poco juicio y mucha ingratitud hecharon de su territorio à Mayu Pilqui-Ya, el unico Cacique Taluhet que los estimaba, obligandole à retirarse à tal distancia, que no pudiese recivir socorro alguno, expuesto à sus Enemigos, hechos tales, defendiendo los territorios Españoles del resto de sus Paysanos y Picunches. Despues de la muerte de este Cacique algunas partidas de Taluhets, y Picunches

atacaron las Cavernas del Rio Arcco, y Arrecife guiados por Treucanantu; y Carulonco adonde acudieron los Españoles con su Mariscal de Campo Dn. Juan de Sn. Martin para coger los Ladrones; pero como llegaron tarde, se dirigieron al Sur para no volverse con las manos vacias: alli encontraron las tiendas del viejo Calcliyan con una mitad de su gente; que no saviendo lo que avia pasado, estava durmiendo sin la menor sospecha de peligro, y entonces sin examinar si estos eran ó nó los agresores, hicieron fuego sobre ellos matando a muchos con sus mugeres é hijos. Los demas despertandose, y viendo el triste espectaculo de sus mugeres y niños muertos, se resolvieron a no sobrevivir a tal perdida, y cogiendo las armas vendieron sus vidas

tan caro como pudieron, pero al fin fue-
ron degollados con su Cacique.

El Joven Caleliyan estava enton-
ces ausente; pero teniendo noticia de
lo que avia pasado, se volvio en ocasion
que los Españoles se ivan retirando,
y viendo a su Padre, parientes y amigos
degollados, resolvio vengarse prontamen-
te, a cuyo fin levantando como unos tres-
cientos hombres entre Puelches, Guilos
y Picunches se hechó sobre la Villa
de Lujan; mató gran numero de Espa-
ñoles; tomó muchos Cautivos, y robó
algunos millares de su Ganado. Sobre
esto levantaron los Españoles con toda
brevedad, aunque no bastante para
coger un enemigo tan ligero, casi seis-
cientos de su Milicia y una tropa arre-
glada. No pudiendo atrapar le, se bolvie-
ron

al redor de las Lagunas de Val, y pasaron al Caruhati donde estaba el Cacique Cangapol con algunos Indios, que prudentemente se havian retirado. Hallandose Chasquecados aqui, fueron por la Costa acia el Vuulcan, donde encontraron una tropa de Huilliches, quienes viendo amigos, salieron sin armas a recivirlos, no teniendo la menor sospecha de peligro alguno; pero sin embargo de esto, y de haver intercedido a favor de estos pobres un oficial de la tropa Española, fueron cercados y tallados en piezas por orden del Maestre de Campo, quien concluida esta victoria, marchó con su gente al Salado q.e esta cerca de quarenta leguas de la Ciudad, y casi veinte de las quintas ó Caserias de Buenos Ayres, donde un Cacique

tehuel llamado Tolmichi-Yá parien-
te de Cacapol, amigo y aliado de los
Españoles, estaba acompañado, bajo la
proteccion del Governador Salcedo. Este
Cacique con la Carta del Governador en
la mano, y mostrando su licencia, fue
muerto de un pistoletazo que le dió en
la Caveza el Maestre de Campo: todos
los Indios tubieron esta desgracia,
quedando cautivas las Mugeres
y Niños, con el hijo menor del Cacique.
Por fortuna el mayor havia salido dos
dias antes á Cazar Cavallos Silves-
tres con una partida de Indios.

De tal manera exasperó esta cruel
conducta de Maestre de Campo á to-
das las Naciónes de Puelches, y Mo-
luches, que tomaron al punto las
Armas contra los Españoles, quienes

se vieron derepente atacados desde las fronteras de Cordova y S.ta Fé todo a lo largo del Rio dela Plata, frontera decien Leguas, de modo que les hera imposible defenderse, porque los Indios hechandose en pequeñas partidas volantes, sobre muchas Villas y Caserias al mismo tpō, y con la luz de la Luna, impedian descubrir su numero; y assi mientras los Españoles los perseguian por una parte, dejaban lo demas sin resguardo.

Cacapol que con sus Tehuelhets havia vivido hasta entonces en grande amistad con los Españoles se irritó sumamente al ver la maldad executada con su hijo, la muerte de sus amigos, los Huilliches, la de su amado pariente y otros, y manera

indigna conque trataron sus Cadaveres; y aunque entonces tenia cerca de 70 años, salio al Campo ála Cabeza de mil hombres (otros dicen quatro mil) compuestos de Tehuelhets, Huilliches, y Pehuenches, se hechó sobre el distrito dela Magdalena distante cerca dequatro leguas de Buenos Ayres, y repartió sus tropas con tanto juicio, que limpió y despobló en un dia y una noche mas de doce leg.s del Pais mas poblado y abundante. Mataron muchos Españoles, ehicieron cautivas un gran numero de mugeres, y Niños, y robando ademas pasadas de veinte mil Cavezas de Ganado, fuera de Cavallos &.a En esta expedicion los Indios solo perdieron un Tehuelhet, elqual apartandose

de los demas con esperanza de hacer presa, cayó en manos de los Españoles. Canoapol hijo de Cacapol fue perseguido, y alcanzado; pero los Españoles no se atrevieron á atacarle, aunque eran dos veces mas numerosos, porque ellos y sus Cavallos estaban de tal modo cansados en una marcha de quarenta leguas, sin tomar refresco alguno.

Los moradores de Buenos Ayres teniendo aviso anticipado de este ataque, por los fugitivos, se vieron en la mas terrible consternacion. Muchos oficiales militares corrian por las Calles con la cabeza desnuda en un estado de distraccion, aviendose llenado de gente las Iglesias y casas Religiosas, adonde se refugiaban, como

si el enemigo estuviese à las Puertas de la Cud. Los Españoles humillados con este golpe, quitaron la comision al Mariscal de Campo, y nombraron otro en su lugar levantando un exercito de setecientos hombres, que marcharon al Casuhati, no para renovar la Guerra sino para pedir paz. todo un año se pasó despues de la ultima Victoria, sin hacer cosa alguna, en cuyo tiempo los Indios con su Joven Cacique Caupolican à su Caveza levantaron un exercito de cerca de quatro mil hombres, compuesto de aquellas diversas Naciones, con el qual pudiera hacer piezas à todos los Españoles; pero sin embargo de estas ventajas diè-ron oidos à la propuesta del nuevo Mariscal de Campo, à quien tenian

por su amigo. Este temiendo las Conse-
quencias de una nueva Guerra, ofre-
ció entre otras condiciones entregar
todos los Indios cautivos, sin mas con-
sideracion que el redimir los Cautivos
Españoles. Un Jesuita Misionero
que fué al Campo Español con algu-
nos Chechehets, y Tehuelhets conver-
tidos, representó vivamente que aque-
lla condicion era indigna, é inadmisi-
ble, evitando por este medio el rompim.to
de una proxima Guerra: Propuso un
cambio reciproco de prisioneros; pero
fue tan grande el miedo de otra Guerra
que no se hizo caso de su proposicion,
aunque muchos Indios no pedian con-
diciones mas ventajosas. Algunos
Caciques de los Tehuelhets, que ha-
vian llevado consigo sus cautibos, in-

mediatamente los entregaron, haciendo la Paz, no entendiendo la propuesta del Mariscal de Campo en otro sentido, que el de la mutua entrega de sus prisioneros. Los Moluches fueron por fin a Buenos Ayres, y redimieron sus Indios, y los de los tehuelhetes, sin entregar los cautivos Españoles que tenian. Desde entonces los tehuelhetes tentados con la esperanza de presas, han hecho cada año incursiones en el territorio de Buenos Ayres, y robado mucho ganado. No obstante este avido el mayor daño que han hecho hasta el año de 1767. en que haviendo sido insultados renovaron la guerra, y cautivaron mucha gente, de forma que de dos Esquadras de Españoles que los persiguieron d

de los diez se escaparon: Siguiendolos luego, y alcanzandolos largam.te con vn cuerpo mayor de tropas, toda la Mili cia de Buenos Ayres, y algunas Com pañias Regladas con su Coronel Catani, pero les parecio mas conveniente no mo lestarlos, temiendo les sucediese lo q.e á sus Compañeros.

Los Tehuelchees, que havia desde el Levante á el Poniente del Rio de los Sauces, y aun oy dia avitan, confinan por el Nordeste con los Chechehetes, y por el este con vn gran desierto, que empie za acerca de quarenta leguas de la bo ca del Rio Negro hacia el Sur, y se estiende casi hasta los estrechos de Magallanes: Por el poniente lindan con los Huilliches, que havitan las Costas de Chiloe, y se estienden á ll-

grados de latitud meridional. todo su
Pais es montuoso en valles profun-
dos, pero sin Rios considerables por lo
que los avitantes estan obligados
a surtirse de la agua de las fuentes
y Riachuelos, que terminan en Lagu-
nas, donde vañan sus ganados: Quan-
do estas Lagunas se secan (lo que su-
cede en el rigor del verano) van por agua
al Rio Negro ù à otra parte. Esta Na-
cion no siembra, ni planta, siendo su
principal alimento los Guanacos, Lie-
bres, y Abestruces, de que abunda esta
tierra, y la carne de Yeguas quan-
do la pueden lograr.

La falta de este alimento hacen
que esten en perpetuo movimiento de un
Pais à otro para buscarlo, de manera
que ban en grandes quadrillas algunas

veces al Casuhati, otras á las Mon-
tañas de Vulcan ó Tandil, y otras á
las llamadas cerca de Buenos Ayres,
distante trescientas ó quatrocientas
leguas de su Pais. Entre todas las Na-
ciónes del mundo no se hallará otra
mas inquieta, ni mas inclinada á va-
gear que esta; porque ni una estrema
vejez, ceguera, ó otro qualquiera mal,
es capaz de contenerlos. Son fuertes, bi-
en hechos, y no tan Cetrinos como los
otros Indios. Algunas de sus mugeres
son tan blancas como las Españolas:
son Corteses Civiles, y de buen natural,
pero mui inconstantes en guardar sus
palabras y contratos: son robustos
y Guerreros y no temen la muerte,
su numero es mucho mayor que el de
las otras Naciónes, y casi igual al

de todas las que avitan estas partes. Son enemigos de los Moluches a quienes temen mucho, y a quienes sin embargo se ven tan terribles a los Españoles, ha tiempo habrian arruinado, si huviesen estado tambien provistos de Cavallos como ellos, sin que los Dibihetes, ni los Taluhetes pudiesen resistir a sus fuerzas.

Al sur de estos viven los Chulilaucunis, y los Sehuaucunis, que son los Indios mas meridionales que handa á Cavallo: Sehuau significa en la lengua de Tehuel una especie de Conejo negro del tamaño de una rata del campo; y como su Pais abunda de estos animales, talvez tomará de aqui su nombre. Cuni significa gente.

Pareceme mucho estas dos Na-

-ciones

á los Tehuelhets, con tal qual diferencia en su Idioma, lo que se puede atribuir á la comunicacion con los Poy-yus y Key-yus que viven sobre las costas ocidentales, y los Estrechos.

Todos los Tehuelhets, hablan diferente lengua de los otros Puelches, y Moluches; y esta diferencia no solamte incluye palabras, sino tambien sus declinaciones y conjugaciones; aunque usan algunas de las dos Naciones: por exemplo, á una montaña llaman Calille, y los Moluches Calel; pero los Puelches Casu. Pichua en lengua de Tehuel, es el nombre de un Guanaco, pero no tiene semejanza con Luchan, ó Huanque en la de los Moluches; ni Iagip, agua, con Co, ni Iagui, aguaducho con Cohue; ni Cuni, gente con Che

ó Het. Inclinome apensar que estas naciones de tehuelhets son los que los misioneros de Chile llamaban Poy-yus, respeto que viven en el paraje de este mismo nombre aunque es verdad, que se acercan yá á la Costa.

La ultima de estas naciones de Tehuel son los Yacana-cunis, que significa gente de apie, porque como no tienen Cavallos en su Pais, caminan siempre assi; Confinan por el norte con los Sehuau-cunis; por el poniente con los Key-yus, de quienes se dividen por una hilera de montañas; por el Este con el occeano, y por el Sur con las Islas de la tierra del Fuego, ó el mar del Sur. Estos Indios viven cerca del mar sobre los dos lados de los estrechos, y se hacen muchas veces la guerra

unos a otros. Usan se unas flotas li-
geras como las de Chiloe para pasar
los estrechos: son atacados algunas
veces por los Huilliches, y por los otros
tehuelhets, que los llevan consigo
por Esclavos como que no tienen nada que
perder mas que la libertad y la vida. Vi-
ven principalmente del pescado que cojen,
ya Zambullendose, ó ya hechandole
dardos. Son mui ligeros, y atrapan Gua
nacos, y Abestruces con sus bolas. Su
estatura es igual a la de los otros tehuel
hets, excediendo rara vez de siete pies
y algunas no pasan de seis; es Gente
inocente, y de buena intencion.

Quando los Franceses, ó Españo
les hivan (como frecuentemente lo ha
cian) à la tierra del fuego a buscar
leña para el fuego de la Colonia se ma-
luinas

esta gente les dava toda la asistencia que podia, y para convidarlos, y que fuesen conocidos, colgavan una bandera blanca, porque tenian tal orror à la encarnada de que usan los Ingleses, que inmediatamente huian. Los Franceses y Españoles atribuien esto à averse tirado cañonazos de algunos Navios Ingleses, con cuyo ruido espantaron de tal modo los Indios que jamas se atreven abaxar quando ven la vandera Colorada. Esto pudiera bien ser; pero es cierto, que se han usado varios artificios para que esta gente no tuviese comunicacion con los Ingleses. Un Cacique de esta Nacion que vino con otros Tehuelhets à visitarme, me dixo que avia estado en una casa de madera que andava sobre

la agua. Como dijè esto pocos años des-
pues, que el Almirante Anson avia
passado al Mar del Sur, concluì, que
el Cacique estaria en uno de los Na-
vios, pertenecientes à esta Esquadra.

Todas estas Naciones de Tehuelhets
se llaman por los Moluches, Vuck-
Huilliches, ò la grande Gente meri-
dional. Los Españoles los llaman
Montañeses, aunque no saben de don-
de vienen. Los demas de Europa los
llaman Patagones.

He visto Caciques de todas la na-
ciones de Indios havitantes en la par-
te meridional de America, y observado
que los Puelches, ò Indios orientales
eran altos, passando alguno de ellos
de siete pies y medio, viendo de la mis-
ma raza de los que no tienen mas

deseis. Los Moluches, ó Indios occidentales que viven en las montañas son generalmente de baja estatura pero gruesos. Los moradores de las montañas nubladas de la Cordillera se matan frecuentemente assi mismos, lo que no hacen los Indios Orientales.

Llamabanse sus Caciques, Cacupol, Cangapol, Tampalco, Tolmichuya, Guelmen, Sauvinuyan, Tepelche, Maxique, Chuyuentuya, Guenguen, Chuyoell, Millaxviel y Jamu.

La noticia de que hay una nacion en estas partes descendientes de los Europeos, ó del resto de los que naufragaron, es como ciertam.^te^ creo, falsissima, y sin el menor fundamento, causado de no entender la razon que dan los Indios, porque si les pregunta

en Chile concernientes a alguna Colo-
nia interior de Españoles, respon-
den que hay Villas, y gente blanca
entendiendo por esto Buenos Ayres
y a y assi dice verdad, sin tener la me-
nor idea de los moradores de estos dos
haver distantes sean conocidos los
unos de los otros.

Haciendo yo a los Indios algu-
nas preguntas sobre esta materia, vi
que mi conjetura era cierta, pues
reconocieron nombrandoles Chiloe,
Valdivia &c. que estos parajes eran
los que ellos entendian bajo la descrip-
cion de Colonias Europeas.

Lo que hace mas increible haver
esta Colonia de los Cesares, es la impo-
sibilidad moral de que doscientos ó
trescientos Europeos, quasi todos hombres

pudiesen sin tener comunicacion algu-
na con un Pais civilizado penetrar
por medio de tantas Naciones belico-
sas, y mantenerse como una republi-
ca separada en un Pais que no produ-
ce cosa alguna, y donde los moradores
subsisten solo con la caza, y todo esto por
espacio de doscientos años (segun nos
dice la Historia) sin haver sido es-
tirpados, muertos ó hecho esclavos por
los Indios, ó sin perder las aparien-
cias de Europeos, entremezclandose
con ellos, fuera de que no hay un pie
de tierra de este Continente por donde
las gentes vagabundas no pasen
cada año, pues aun el desierto havi-
tado que está á la orilla del Occeano
Atlantico es frequentado como paso,
assi para enterrar los huevos de sus

distantes como para cosa real, sus Ca-
ciques y otros de reputacion y credito
entre ellos me aseguraron que no
havia gente blanca en todos aquellos
parages, excepto los que son mui cono-
cidos de toda la Europa; a saber los de
Chile, Buenos Ayres, Chiloe, Men-
doza &a.

De la Religion politica y costumbres de los Mo-luches y Puelches.

Los Indios creen en dos potencias su-
periores, la una buena, y la otra mala.
A la buena llaman los Moluches To-
quichen que quiere decir Governador
de la Gente. Los Taluhets y Diuihets
la llaman Soychu, que significa en
su lengua el Presidente de la tierra
de la bevida fuerte. Los Tehuelhets la

dan el nombre de Guayaua-cuni, esto es, señor de los difuntos.

Han formado un numero de Deydades creyendo que cada qual preside sobre una raza, ó familia particular de Indios, de quienes se supone haver sido el Criador. Unos se hacen de la raza de los Tigres, algunos del Leon, otros del Guanaco, y otros del Avestruz &a. Imaginan que estas Deidades tienen sus moradas separadas debajo de alguna Laguna, Montaña &a. y quando un Indio muere, vá su alma à vivir con aquella Deidad, que preside sobre su particular familia, y que goza la dicha de estar eternamente borracho.

Creen que sus buenas Deydades criaron el Mundo, y que primero criaron los Indios en sus Cuebas, dandoles

a cada uno una lanza, Arco, y Saetas con sus balas de piedra para pelear y Cazar, y hechandolos luego al mundo para proveerse assi mismos. Imaginan tambien que las Deydades de los Españoles hicieron otro tanto con ellos, pero que en vez de proveerlos de Lanzas, Arcos &ra les dieron escopetas y espadas, y suponen que las bestias, aves, y animales menores fueron criados; que los mas ligeros salieron immediatamente de sus Cuebas, pero que los toros y Bacas viendo los ultimos, espantaron de tal modo los Indios por razon de sus astas, que immediatamente taparon las bocas de sus Cuebas con piedras grandes, a lo qual atribuyen la falta de Ganado Bacuno en aquel Pais, hasta

que los Españoles lo llebaron allí;
quienes con mas cordura lo dejaron
salir desus Cuebas.

Formaron tambien otra creen-
cia que despues dela muerte hande
volver á sus Cuebas divinas, añadi-
endo que las estrellas son los Indios
antiguos, y que la via Lectea es el
Campo donde ván á cazar los abes-
truces, cuyas plumas son las dos
nubes meridionales. Llevan la opi-
nion de que la creacion aun no se ha
acabado, ni que todo haya venido á la
luz del dia en este mundo superior.

Sus Hechiceros tocando sus
tambores y haciendo ruido con sus
calabazas llenas de conchas, preten-
den ver, debajo de tierra, hombres Ga-
nados &c.a con tiendas de aguardiente

y Cañas, aguardiente comun, Cascaveles, y otras varias cosas; pero estoy bien asegurado que todos ellos ò la mayor parte no creen en esta tonteria, porquè el Cacique tehuel llamado Chechuentuya me vino à ver una mañana y darme razon de un nuevo descubrimiento hecho por uno de sus hechiceros, de Paises Subterraneos que estaban debaxo del lugar donde viviamos, pero riendome de el, y exponiendole su simplicidad en dexarme engañar con tales fabulas, respondio Epu, cuno cunon, esto es, quento de viejas.

La mala Potencia se llama por los Moluches Huecuvu, esto es, el Vageador, por los Tehuelhets, y Chechehets Atskan-nakanatz, y por

los otros Puelches, Valichu.

Confiesan haver un gran nume-
ro de Demonios, vageando por el mun-
do, aquienes atribuien todo el mal
quese hace, sea á hombres ó mugeres
y aun bestias, estando tan obstinados
en esta creencia, que aseguran que to-
do el cansacio, y fatiga despues de largas
jornadas ó trabajo, viene de estos Demo-
nios. Suponen quecada uno de sus he-
chizeros tiene dos Demonios familia-
res que los asisten continuamente,
y les avisan todo lo futuro, y aun lo
que pasa al presente á gran distan-
cia de ellos, que los ayudan á curar
sus enfermos, peleando y hechando
fuera, ó apaciguando los otros De-
monios que los atormentan creen
tambien que las Almas de estos

hechizeros despues de muertos, son otros tantos Demonios.

Dirigen enteramente su culto à esta mala Potencia, exceptuando algunas ceremonias particulares, que usan con respeto à sus difuntos. Para practicar su Culto se juntan en la tienda del Hechizero, el qual està escondido en un rincon de ella, donde tiene un pequeño tambor, una, ò dos calabazas rodeadas de conchas, y algunas bolsas de piel pintadas en q.e guarda los materiales de sus encantos. Comienza la ceremonia haciendo un gran ruido con su tambor y Calabazas, finge luego una epilepsia, en que lucha con el Diablo, que supone entra en el, teniendo los ojos levantados, las facciones torcidas hechando

espuma por la boca y sus coyunturas descompuestas; hasta que despues de varias y violentas mociones, queda recto y en la disposicion de un hombre que se halla con Epilepsia; despues de lo qual buelbe en si como que ha ganado la batalla contra el Demonio, fingiendo dentro de su tavernaculo una voz desmayada, Chillona, y dolorida como si fuera de un mal espiritu, que se supone ser vencido; y finalmente tomando una especie de asiento con tres pies, responde de alli á todas las questiones que se le proponen: que sea bien ó mal, nada quiere decir, porque en caso de suceder lo ultimo, se hecha la culpa á el Demonio: en todas estas ocasiones se pagaba bien á el Hechicero.

Sin embargo la profesion de esto

Hechizeros es mui peligrosa, porque sucede muchas veces, que quando muere algun Gefe Indio, matan algunos Hechizeros, y especialmente si havian tenido disputa con el difunto, respecto que los Indios hechan por lo comun la culpa à estos hechiceros, y à sus Demonios. En casos de haver Pestes, y epidemias, de que mueran muchos, tambien lo pagan los hechiceros. Por las Viruelas que sucedieron à la muerte de Hayupilqui-Ya y de su gente, que casi destruyeron enteramente los Chechehets, Canoapol mandò matar todos los Hechizeros, para ver si por este medio cesaba el mal.

Los Hechizeros son de ambos sexos. Los hombres estàn obligados

(por decirlo assi) a dexar su sexo, y ves-
tirse de mugeres, no siendoles per-
mitido casarse, aunque si á las He-
chizeras. Son elegidos para este oficio
desde Niños, dandose la preferencia
à los que están mas dispuestos des-
de su primera edad á condicion feme-
nina. Vistense mui temprano en
trage de mugeres, y se les dá un tam-
bor y matraquillas como pertenecia-
entes à la profession que han de seguir.

Los que padecen el mal de Epilep-
sia, ó Chorea sancti vita, se eligen in-
mediatamente para este oficio como si
lo fuesen por los Demonios mismos,
de quienes se supone estan poseidos,
causandoles las convulsiónes y dis
torsiónes comunes en los Parasis-
mos epilepticos.

El entierro de sus Difuntos, y las reverencias supersticiosas hechas en su memoria, tienen muchas ceremonias. Quando un Indio muere, una de las mugeres mas distinguidas es nombrada immediatamente para hacer esqueleto del Cuerpo, sacandole las entrañas, y quemandolas hasta que se hagan cenizas descarnando los huesos, y enterrandolos luego hasta que la Carne esté del todo consumida, ó hasta moverlos (lo que se devia hacer al año de su entierro, aunque algunas vezes lo executan á los dos meses) al lugar propio en que fueron enterrados sus antecessores.

Los Icoluches, Taluches, y Divihes guardan fielmente esta costum-

-bre

pero los Chechehets, y tehuelhets ó Patagones ponen los huesos en alto sobre cañas entretejidas hasta que se sequen, y blanqueen con el sol y la lluvia.

Durante la ceremonia se hacer los esqueletos se visten los Indios de mantos largos de pieles, cubriendo las caras con hollin, y andan al rededor de la tienda con unas varas largas, ó lanzas en las manos cantando tristemente, ó hiriendo la tierra para espantar los Balicos ó Demonios. Algunos van a visitar, y consolar á la Viuda, ó Viudas, ó Parientes del Difunto, esto es, si ay algo que ganar, porque nada hacen sin interés. Durante esta visita se Pesame, lloran, ahullan, y cantan

de una manera mui dolorosa, forzan-
do las lagrimas, y punzando los bra-
zos y muslos con espinas agudas
hasta sacar sangre. Por esta mues-
tra de dolor se les paga mui bien con
quentas de vidrio, Cascabeles de
bronce, y otras niñerias, que tienen
grande estimacion entre ellos. Los
Cavallos del difunto se matan inme-
diatamente para ir à Cavallo en Al-
hue-mapu, ò Pais de los Difuntos,
reservandose solo unos pocos para
adornar la pompa funeral, y trans-
portar sus Reliquias à sus propias
sepulturas.

Las Viudas están obligadas al
llanto, y al ayuno por todo un año, des-
pues de la muerte de sus maridos, re-
duciendose à estar encerradas en

sus tiendas sin comunicacion con per-
sona alguna; à no salir se ellas sino
para lo necesario de la vida, à no la-
varse las manos ni la Cara ennegre-
cidas con el hollin y à abstenerse de
Carnes de Caballo y Baca, y tierra
adentro donde hay abundancia de las
de Abestruces y Guanacos, aunque
pueden comer qualquiera otra cosa.

No pueden durante el año casar-
se mientras el luto; pues si en este
tpo atenido alguna viuda comunica-
cion con otro hombre, los Parientes del
Difunto matan à ambos ados, sino
resulta aver sido ella violentada. No
he descubierto que los hombres es-
ten obligados al mismo llanto en la
muerte de sus mugeres.

Quando transportan los huesos

cas o sus difuntos, los ponen en una piel sobre los Cavallos mas favorecidos del difunto, que dejan vivos á este fin adornandolos á la moda con mantos, plumas &c.ª y caminando de esta manera muchas dias hasta que llegan á la sepultura propia adonde hacen su ultima ceremonia.

Los Moluches, Taluhets y Diuihets entierran sus Difuntos en hoyos grandes y quadrados. Juntan los huesos y los guardan atando cada uno en su respectivo lugar, y cubriendolos con las mejores telas que pueden encontrar, adornadas de quentas, plumajes &c.ª Todo lo qual se limpia, ó muda una vez al año. Estos oyos están cubiertos de ripas, ó arboles, ó Cañas entretejidas, sobre lo qual

hechan la tierra. Escogen una matrona antigua de cada tribu para cuidar de sus sepulturas, por cuya razon se tiene este empleo en gran veneracion. Su oficio es abrir cada año estas tristes moradas, cubrir y limpiar los esqueletos hechando entonces en ellas algunas vacias de Chicha que hacen, y de que beben a la buena salud de los difuntos. Estas sepulturas no son siempre mui distantes de sus ordinarias abitaciones: colocan al rededor de ellas los esqueletos de sus Cavallos muertos en pie apuntalados, ó sostenidos con palos.

Los Tehuelhets, ó Patagones meridionales se diferencian en algunas cosas de los otros Indios. Despues de haver secado los huesos de sus difuntos,

los llevan á gran distancia de sus moradas al desierto, y poniendolos en su propia forma con los adornos y adhoz, los dejan en una Choza erigida á este fin con los esqueletos de sus Cavallos al redor.

En la expedicion de 1746 algunos Soldados Españoles caminando cerca de treinta leguas al Poniente del Puerto de Sn. Julian, encontraron uno de estos sepulcros, que contenia tres esqueletos, y los de tantos Cavallos apuntalados al redor.

No es facil figurar una forma regular de govierno, ó constitucion civil entre estos Indios. el poco que tienen parece que consiste en un pequeño grado de sujecion que deben á sus Caciques. El oficio de estos es heredi-

-tarios

y no electivo, teniendo todos los hijos de un Cacique derecho para tomar esta Dignidad, se encuentran algunos Indios que los sigan por ordinariamente la dexan por su poca importancia.

El Cacique tiene poder de proteger à quantos se le juntan, de componer ò hacer callar en qualquiera diferencia, ò disputa, ò de entregar el ofensor para ser castigado con pena de muerte, sin estar obligado à dar razon de ello, porque en estos casos su voluntad hace ley. Generalmente es susceptible de cohecho, entregando sus vasallos, y aun sus parientes quando le pagan bien. Segun sus ordenes acampan y marchan los Indios de un Pais à otro para morar ò cazar,

o hacer la guerra. Frecuentemente los cita á su tienda, donde les haze sus arengas relativas á su conducta las existencias del Apô, las injurias que ha recivido, y á las medidas que se deben tomar &a. En estas ocasiones obstenta y exagera sus proezas y merito personal. Si tiene eloquencia es mui estimado; pero si le falta este talento, emplea por lo comun un orador que suple sus veces. En casos de importancia especialmente en los de Guerra, cita un Consejo de los principales Indios y Hechizeros; con quienes consulta sobre lo conducente yá para defenderse, ó atacar sus enemigos.

En una guerra general quando muchas naciones se alian con su comun enemigo, eligen un Apo ó Comandante

en Gefe de entre los viejos, y mas cele-
brados Caciques, cuyo honor aunque
electivo, ha muchos años que en algu-
na manera se ha hecho hereditario
en la familia de Cangapol, quien
tá á la Caveza de los Tehuelhets, Che-
chehets, Huilliches, Pehuenches y
Divihets quando se unen sus fuerzas.
Acampan regularmente á 30 ó 40
leguas del País de los Enemigos pa-
ra no ser descubiertos, y embiar sus
Espias á examinar los parages y
plazas, que quieren atacar: Escon-
dense de dia, y salen de noche para se-
ñalar todas las Casas, y quintas de
los Lugares que se proponen atacar,
observando con la mayor exactitud su
disposicion, numero de sus moradores
y modos de su defensa. Informados

bién sido, lo participan al grueso del Exercito, para que luego que se passe el plenilunio, y tengan la luz necessaria para su trabajo, marchen al ataque. Al punto que se acercan al parage se-ñalado, se separan en diferentes cuer-pos pequeños, teniendo cada uno determi-nado su ataque sobre tal casa ó quinta. Empiezan le a pocas horas despues de media noche, matando a todos los hom-bres que se les oponen, y cautivando to-das las mugeres y niños. Las de los Indios siguen á sus maridos arma-das con porras, varas, y algunas vezes espadas para dessvastar y robar todo lo que encuentran en las Casas, como vestidos, utensilios domesticos &a. car-gadas con su presa, se retiran lo mas presto que pueden, sin pararse dedia

ni de noche hasta hallarse a gran distancia y fuera del peligro de ser alcanzadas por sus enemigos. Aqui paran, y reparten su presa, lo que rara vez hacen sin perder las amistades, terminando por lo comun en riñas y efusion de Sangre.

Otras veces hacen una especie de Guerra volante con quadrillas de cinquenta a cien hombres en cada una, pero entonces no atacan sino las quintas ó casas de Campo, manejandose con mucha aceleracion, tanto en el ataque como en su retirada.

Sin embargo no tienen los Caciques poder de imponer contribuciones, ni quitar cosa alguna a sus vasallos, ni aun obligarlos a servir tal ó tal empleo sin que se les pague, de-

biendo por el contrario, tratarlos con
la mayor benignidad, y algunas ve-
ces aliviarlos en sus necesidades, si
no quieren que se sometan á algun
otro. Por esto muchos Almenes, ó hijos
de Caciques no quieren tener vasallos,
costandoles caro, y sirviendoles mui poco.
Ningun Indio, ó Cuerpo de ellos puede
vivir sin la proteccion de algun Cacique
segun la ley de aquellas naciones, y
si alguno de ellos se atreviese á hacer-
lo, le matarian, ó cautivarian al pun-
to que fuese descubierto.

En caso de recivir alguna injuria
la parte agraviada usa de todos los me-
dios posibles para hacerse justicia
sin embargo de la autoridad del Caci-
que. No conocen mas castigo ó sa-
tisfaccion que la de pagarles, ó remitir-
-les

la injuria ó daño hecho con alguna cosa de valor en su estimacion, porq.e no usan dinero, ni castigar de otro modo que quitandoles la vida. Quando la injuria no obstante es despreciable, y el ofensor pobre se contenta el ofendido con solo castigarle en las espaldas con sus balas de piedra. Si el ofensor es poderoso, le dejan a menos que el cacique no medie, y le obligue a dar satisfac.on

Las Guerras que estas diversas Naciones tienen unas con otras, y con los Españoles, nacen algunas veces de las injurias recividas porque son inclinadas a la venganza: aunque mas frecuentem.te provienen de la falta de viveres ó deseo del pillaje.

Aunque estas Naciones tengan

entre si continuas disputas, y desavenciónes, muchas veces se juntan contra los Españoles, eligiendo un Apo ò Capitan General, otras cada nacion hace la Guerra por si misma. En las Guerras con los Españoles de Buenos Ayres, los Moluches asisten en calidad de Auxiliares, siendo elegidos sus Gefes de entre los Puelches porque conocen mas bien el Pais. Por la misma razon en las Guerras con los Españoles de Chile se eligen Gefes Moluches.

Sus Casamientos se hacen por venta, comprando los hombres las mugeres à sus parientes mas cercanos y muchas veces muy caras. Su precio son Cuentas, Cascabeles, vestidos, Caballos, ò qualquiera otra cosa de

estimacion entre ellos. Hacen su contrato con ellas, pagando parte del precio quando son mui jovenes y muchos años antes que tengan la edad competente para casarse. A cada Indio es permitido tener quantas Mugeres puede comprar ó mantener. Las Viudas ó huerfanas tienen libertad de casarse con quien quieren. Las demas están obligadas á someterse al Contrato de venta, aun contra su inclinacion. Rara vez sucede, no obstante que un Indio tenga mas de una Muger, (aunque algunos han tenido dos ó tres á la vez, especialmente los Elmens, Jás, ó Caciques) ocasionado de no haver muchas y estas tan caras que ni aun una quieren.

Gasta poca ó ninguna ceremonia

en sus Casamientos. Al tiempo se-
ñalado, los Parientes conducen la se-
ñora a la havitacion de su Esposo, y la
dejan con el, ó la Esposa se vá por si mis-
ma, estando cierta de ser bien recivi-
da. La mañana siguiente la visten sus
parientes antes de levantarse, y encon-
trandola en la cama con su Esposo, el
Casamiento está concluido, pero siendo
forzado muchos de estos Casamientos por
parte de la muger se desgracian ordina-
riamente. La contumacia de la muger
apura algunas veces la paciencia del
marido, quien entonces suele hechar-
la de casa, ó venderla al sugeto que
ella mas quiere; pero rara vez la hie-
re ó trata mal. Otras veces la muger
huye de su marido, y se va á su ga-
lan, el qual, si es mas poderoso, ó de

casa mas alta que su marido, obliga á estarse quieto, y aguantar la afrenta, y perdida de su muger, á menos q.e algun amigo mas poderoso no haga que el Galan la restituya, ó componga la materia, en que por lo comun se acomodan facilmente.

Las mugeres, que una vez aceptaron sus maridos son en general mui fieles, y trabajadoras. Sus operaciones y fatigas no tienen intervalo; porque ademas de criar sus hijos estan obligadas á someterse á toda especie de trabajo, y servidumbre excepto cazar y pelear, y aun de esto ultimo no estan siempre exentas. El cuidado de los negocios domesticos cae enteramente sobre ellas: traen la leña y la agua: hazen la cozina

componen las Casas, remiendan y lim-
pian las tiendas, curten, y cosen las
pieles, haciendo de las menores sus
mantillas, ó Carapas: hilan y hacen
ponchos ó macunes. Quando caminan
lian cada cosa, aun los palos de sus tien-
das, que están obligadas aquitar y
poner todas las veces que es necesario,
cargando, descargando, y acomodando
el bagage, atando las cinchas de las
sillas, y llevando las lanzas de sus
maridos, de cuyo travajo no las exi-
me la enfermedad, ni el hallarse emba-
razadas, estando obligadas atodo esto
con tal rigor que sus maridos no pue-
den aliviarlas jamas, aun el mayor
aprieto, sin incurrir en grande igno-
minia. Las mugeres de distincion
ó las parientas de los Caciques pueden

tener esclavos que las ayuden en lo mas penoso de sus trabajos, pero si carecen de ellos deven aguantar como las demas. Corresponde al marido hacer las provisiones del alimento que por lo comun consiste en Carne de Cavallos, Avestruces, Guanacos, Liebres, Jabalies, Armadillos, Antas &c.ª ó lo que el Pais produce: tambien provee a su muger de pieles para la tienda y para vestirse aun que algunas veces compran a los Españoles, paños, mantillas, ó generos de Europa, igualm.te que pendientes, Cascaveles, cuentas de vidrio azules que son entre ellos de la mayor estimacion. Les he visto cambiar una Poncha, ó mantilla de pieles de Zorras pequeñas tan finas y hermosas como

las de Armiño, de cinco á seis pesos cada una, por quatro hileras y ordenes de quentas, que no valian mas de quatro peniques, o poco mas de real y medio de vellon de España. Los Moluches tienen grandes Rebaños de obejas por razon de su lana, y siembran una pequeña cantidad de trigo, pero los Puelches dependen absolutam.te de la Caza y por esto mantienen muchos perros, que llaman tehua.

Aunque sus Casamientos sean voluntarios, sin embargo una vez q.e están de acuerdo, y tienen hijos, con dificultad se separan, aun en la estrema vejez. El Marido proteje á su muger contra todas injurias tomando siempre su partido, aun quando ella no tenga razon, lo qual causa

frecuentemente riñas y efusion de sangre. No obstante no le quita esta adhesion el derecho de reprehenderla en secreto. Rara vez la pone las manos; y si la coje en un trato criminal, hecha toda la culpa al el Galan, aquien corrije con la mayor severidad, ó no satisface la injuria con un buen regalo. tienen tan poca decencia en estos asuntos que muchas vezes embian supersticiosamente al mando de los hechiceros sus mujeres á los Bosques para prostituirse con los primeros q.e encuentran, pero tambien ay algunas que no quieren obedecer á sus maridos ni á los Hechizeros.

Razon de Idioma de los moradores de estos Paises.

Son diferentes las lenguas de estos

Indios yo solamente aprendi la de los Moluches, por ser la mas cultivada, y la mas universal; sin embargo de que una larga ausencia de los mencionados Paises hizo mui dificultosa esta recoleccion procuraré dar la mejor razon de ella que me sea posible para satisfacer al curioso é inquisitivo.

Esta lengua es mucho mas copiosa energica, y elegante, que lo que se debia esperar de una gente no civilizada.

Los nombres tienen solo una declinacion siendo todos de un genero comun. Los tres casos Dativos, Acusativo, y Ablativo tienen la misma terminacion con su adiccion, ó posposicion. No hay en aquellos sino dos numeros singular y plural pero los pronombres tienen

tres debiendose expresar el Dual, anteponiendo la palabra (que significa dos) à la diccion. Tambien los adjetivos preceden à los substantivos sin mudar sus terminaciones en caso ni en numero, como Cume, bueno: Cumehuentu, un buen hombre; ù hombre de bien: Cumehuentu engñi buenos Hombres, ù hombres de bien; y assi de los demas.

Declinacion de los Nombres.

Singular	Plurar
N. Huentu, el Hombre.	N. Puhuentu, ó huentu engñ
G. Huentu, del Hombre &c.ª	los Hombres.
D. Huentumo.	G. Puhuentu, ó huentu engñ
A. Huentumo	de los hombres y assi en
V. Huentu.	adelante, como se ha
A. Huentumo, ó huentu engu.	hecho en el singular.

Pronombres.

Inche Yo: Cimetu Tu: Vei el: Iva, ó Iva-chi este: Velli aquel: Inei aquien: Iui su el solo, á el mismo: Inche Iuiru Yo mismo: Inchui nosotros dos: Inchin nosotros, pasando de dos.

Y en la misma forma Cimitu: cimu vosotros dos: Cimin vosotros.

En los Pronombres posesivos se usa el genitivo de ellos ó el signo del genitivo, como nimio ó mia; mi, tuyo o tuya. Tambien m'ten solo ó solamente está en uso algunas veces como adjetivo, ó pronombre, y otras como adverbio.

Los verbos solo tienen una Conjugacion, y llamanse irregulares, ó defectivos. Formase de alguna parte de la Oracion, y añadiendola la terminacion de un verbo, ó añadiendola el verbo gen

ó (como se pronuncia) ngen, el qual corresponde al verbo latino sum, es, fui &ca

Exemplos.

1º Pülle, cerca: Püllen ó Püllengen estoy cerca: Pülley ó Püllengey, está cerca 2º Cume, bueno: Cumen, cumengen, cumelen, ser bueno. 3º Ata, mal, o malo: atan, atangen, ser malo: Ataln ó talcan, corromper ó hazer malo.

Los verbos tienen tres numeros singular, dual, y plural, y tantos tiempos como en la lengua Griega, los quales se forman por la interposicion de ciertas particulas delante de la ultima letra del indicativo, y de la ultima silava de subjuntivo, como

Tiempo presente .... Elun dan
Imperfecto .... Elubun

Perfecto . . . . Cluyeen
Preterito perfecto . Cluyeeban
Primer Aoristo . . . Cluabun
Segundo Aoristo . . . Cluyeabun
Primer futuro . . . . . Cluan
Segundo futuro . . . . Cluyean

Los subjuntivos terminan con la particula li, suprimiendose la n del indicativo, y variando todos los tiempos como los de arriba V. g.

Tiempo presente . . . . . Cluli.
Imperfecto . . . . Clubuli
Perfecto . . . . Cluyeeli
Preterito perfecto . . . . Cluyeebuli
Primer Aoristo . . . . . Cluabuli
Segundo Aoristo . . . . Cluyeabuli
Primer futuro . . . . . . Cluali.
Segundo Futuro . . . . Cluyeali.

Adviertese que los Huilliches

usan frecuentemente eluvin y eluvili, en lugar de Eluyeen del perfecto del indicativo, ó del Eluyeeli del subjuntibo.

Observese, que para el imperativo usan frecuentem.te el futuro de indicativo, y algunas vezes en la tercera persona como Elupe, que él dé, ó desele dar.

Un Indio Moluche, que estaba comiendo huebos de Abestruz y necesitaba sal para ellos, la pidio en mi presencia con estas palabras,, Chasimota eloavinguin " Dejame comer los con sal: iloavin es el primer futuro, y no se si guin es mas que una particula de adorno, como en la palabra Chasimota, en que las dos ultimas letras ta son superfluas, y solo usadas por la Euphonia, ó razon del sonido: Chasimo,

sin adiccion alguna es el ablativo de Chavi. sal.

Los tiempos se conjugan por todos sus numeros, y con estas terminaciones en el presente de indicativo.

Singular n imi y
Dual iu imu igu
Plural in im'n ing'n

Exemplo.

Singular clun cluimi, cluy.
Dual cluiu cluimu, cluingu.
Plural cluin cluim'n, clueng'n

En el Subjuntivo.

Singular li lime, liy.
Dual liu limu lingu.
Plural liin lim'n, ling'n

Exemplo.

Singular cluli Clulimi, cluliy.
Dual Cluliu Clulimu, clulingu.

Plural Cluluin clulum'n, clulung'n

Del mismo modo se conjugan todos los demas tiempos.

Adviertase que el segundo Aorismo, y el segundo futuro están solo en uso entre los Picunches, y no entre los Huilliches.

El infinitivo se forma de la primera persona del indicativo con el genitivo del pronombre primitivo puesto delante, ó un pronombre posesivo para significar la persona que hace ó padece pudiendose tomar de alguno de los tiempos como

Ni clun Yo dar.

Ni clubun, tu dar

Ni cluvin el dar.

Los demas posesivos son mi tuyo o tuya, y'n suyo, ó suya, estos solo se usan

en el singular.

Ay dos participios, que se forman lo mismo que el infinitivo para conjugarlos por todos tiempos, uno activo y el otro pasivo: activo Clulu, dando la persona: Pasivo Cluel, la cosa dada; de donde se derivan

Clubulu	el que dió
Cluyelu	el q.e ha dado.
Clualu	el que dará
Cluabulu	el que debía dar
Clubuel	la cosa q.e fue dada
Cluyeel	la cosa q.e ha sido dada
Clual &a.	La cosa q.e será dada

De todos estos, y de los verbos activos, se forman los positivos, añadiendo el verbo gen y entonces muda la variacion o declinacion d.ho verbo en todos los tiempos quedando invariable el verbo adjetivo.

244

Exemplo

Clugen — Yo he dado

Clugebun — Yo fui dado

Clugeli — Yo puedo ser dado

Clungeuyeeli — Yo huviera podido ser dado.

Clungeali &c.ª — Yo habré sido dado.

Usan tambien frecuentemente de la transicion con que significan tanto la persona que hace como la que padece por la interpretacion interposicion ó adiccion de ciertas particulas para expresarlo. Tambien lo hacen los del Perú, pero estos escriben de las mas dificiles, y en otro numero. No creo que las lenguas de las Naciones de los Puelches, de los de Chaco ó Guaranies tengan esta particular propriedad, ni que pueda acordarme de todas ellas para satisfacer debidamente

pero sin embargo procuraré dar la mejor razon posible se evitar transiciones.

Las transiciones son seis

De mi a ti ó a Vms: De Vm a mi: De el a mi: De el a Vm: De mi ó Vm á el, y la otra quando es reciproca.

La primera transicion se expresa por Eymi, eymu y eim'n, en el indicativo; y el mi, el mu, y elm'n, en el subjuntivo, y esto en todos los tiempos, como

Cluun	Yo doy
Clueymi	Doy a Vm
Clueymu	Doy a Vms dos
Clueym'n	Yo ó nosotros damos a Vms.

Y en el subjuntivo cluelmi, cluelmu, cluelm'n con los otros tiempos sus derivativos.

La segunda transicion es de Vm a mi y se expresa con la particular en como

eluen, Vm medà, laqual tiene elueu, y eluein, dual y plural.

La tercera transicion es seclami, y se explica assi.

Singular Clumon

Dual. Clumou

Plural Clumoin (que somos muchos)

Y en el subjuntivo

Singular Clumoli.

Dual Clumoliqu

Plural Clumolin

La quarta transicion seclati, ó à Vm se forma añadiendo eneu à la primera persona singular como elueneu, el tedà Y el mismo, eim'n mo, en el dual y plural.

Y en el subjuntivo.

El mismo

El mismo.

Clm'nmo.

La quinta transicion se mi a Vm á él á esto ó aquella, se forma con la interposicion sela particula vú, como

Cluvin	Yo lo doy, ó le doy
Cluvimi	tu le dás
Cluvi	El le dá
Cluviyu } Cluvimu }	Nosotros ó vosotros dos le damos, ó lo damos.
Cluviu } Cluvim'n }	Nosotros le damos, ó lo damos

El subjuntivo es cluvili.

Me parece que esto es algo equivoco con el perfecto se los Huilliches; no obstante hacen uso se el, aunque conocen su impropiedad, y se otras muchas palabras, subsceptibles se varios sentidos especialmente en las proposiciones, cuya inteligencia es mui dificil, por

comprehender cada una muchas significaciones, como puede verse en la declinacion de sus nombres.

La sexta y ultima transicion se conjuga por todos los numeros, modos y tiempos, del mismo modo que los verbos simples, y se forma con la interposicion de la particula huu, ó como se pronuncia, su, por exemplo.

Cluhuumó } Yo me doy
Cusun }

Ayu wimi — tu te amas

Ayuhui — el se ama

Ayuhuim Vs. — Vms se aman.

Tiene otro modo particular de componer los verbos, alterando sus significaciones, y expresando como, y de que manera se há hecho la cosa, con la interposicion de algunas preposiciones,

adverbios, adjetivos &c.ª como Cupan venir: naucupan bajar: Nag'n caer: Nagcumen hacer caer: Payllac'non, levantar la boca. Este se deriva de Paylla que significa boca arriba, y C'non poner ó levantar. Aucan Revelarse. Aucatun Revelarse de nuevo: Aucatuln, hacer que se revelen: Lan, muerte: Langm'n matar: Lanom'chen matar Indios: se compone de Langm'n matar y che Indio ú hombre. Ayun amar: Ayulan, no amar.

Pen significa ver, pevin yo lévi: Vense de esta manera, y la és la negativa; y assi unidas estas palabras en Pevemgelavin, quieren decir, no le vi de esta manera.

Las numerales en esta lengua son completas, y propias para expresar

qualquier numero quesea; como Quine uno: Epu, dos; Quila tres: Meli-quatro: Kechu, cinco; Cayu seis: Selge, siete: Marí (ó Masi, como los Huilliches) diez: Pataca, ciento: Huaranca mil.

Los numeros intermedios se componen de la manera siguiente: Mari-quine, once: Massiepu, doce: Massiquila, trece: Epumasi, veinte: Epumassiepu veinte y dos. Epumassiquila, veinte y tres. Quila Pataca, trecientos: Selge Pataca, setecientos &a.

Los Adverbios son

Mú, no: May, si. Chay ó Chayula, oy ó aora: Vule, mañana: Tvou, aqui: Vellu, allí: Pulle, cerca: Allumapu, lexos de: Nau, debaxo, ó acia abaxo: Huenu, encima, ó sobre: Pule contra, allu

pule, distante: Chungechi, de aquella manera, venyechi, ó venoe de esta manera. Meo ò meu equivalen à las preposiciones latinas in, contra cum, per, ob, propter, intra, cay, y Chay puestas despues de un nombre, significan, ó solo, y quizá Itucu. sin.

Para dar alguna idea mas clara de esta lengua añadiré lo siguiente.

La Señal de la Cruz.

Santa Cruz ni gnelmeu, inchin inpu Cay nemo montul moin, Por la señal de la santa Cruz de nuestros enemigos libranos.

Dios, inchin in Apo; ni wimeu chao, votch'm cay Spiritu.

Dios Señor nuestro; en el nombre del Padre y del Hijo y del Espiritu Santo cay Amen

Santo Amen

Inchiu in Chao, huenumeuta m'leymi,
ufchingepe mi wi;
Padre nuestro que estás en los Cielos,
santificado sea el nombre.
Eymi mi toquin inchenmo cupape; ey
mi mipiel, Chumgechi
tu Reyno á nosotros venga, tu volunt. como es
vengey huenu-prapumo, vemgechi cay,
vemengepetue mapumo
hecha en el Cielo, assi lo sea en la tierra &a.

Principio de la Doctrina Christiana

P. Chumten Dios mi ley? Quantos Dioses
hay? R. Quine niten, uno solamente. P.
Cheu m' leyta Dios? donde está Dios? R.
Huenu mapumo, tue mapumo, vill-ma-
pumo sume cuy, en los Cielos, en la
tierra, y en todo el Mundo. P. Iney can
Dios? quien es Dios? R. Dios Chao,
Dios Padre, Dios votch'm, Dios hijo

Dios espiritusanto. Dios esp.^{tu} S^{to} Cay quila Personna oeyum, y siendo tres Personas; quienes Dios m'ten, no son sino un solo Dios V^a.

Todo lo qual concluire con manifestar las significaciones de las palabras mas comunes en dha lengua.

P'llu, la alma. un espiritu

Lonco, la Cabeza, el Cavello.

Az, la Cara.

N'oe, los ojos.

Wun ó Ituum, la boca.

Gehuum, la Lengua

Yu, la Nariz

Voro, los dientes los huesos

Anca, el Cuerpo

Pue, el vientre.

Cuugh, la mano

Namon, el pie.

Piuque, el Corazon.

Pñem, un hijo ó niño

Nahue, una hija

Peñi, un Hermano

Peñihuen, proprios ó hermanos carnales

Huinca, un Español

Seche, un Indio Galan

Huenuy, un Amigo

Caynie, un enemigo

Huincha, una cinta.

ucakun, una mantilla

Lancatu, cuentas de vidrio.

Corque, Pan.

Ipe, alimento

In ó ipén, comer

Ilo, Carne.

Ilon, comer carne.

Putun, bebida o beber.

Putumun, un Copa.

Chilca, escritura

Chilcan escribir

Senou una palabra.

Lengua una cosa

Ituayqui, una lanza

Ituayquitun, lanzar

Chinu, un Cuchillo, una espada

Chisgoscun, herir

Chingosquen, ser herido.

Conan, un soldado.

Conangean, el q.e ha de ser soldado

Amon, pasear, oir

Anun, sentarse.

Anupcun. un asiento ó banco

Anunmahun, sentir interiormente.

Poyquelhuum; sentir o bercibir.

Con'n, entrar.

Tipan salir.

Cupaln, traer.

Entun, quitar.

Aveln, ser contrario

Afelgen aborrecer.

Mu'len, sèr, porecer.

Mongen, vida, vivir.

Suam, la voluntad.

Suamluan, querer.

Pepi, poder.

Pepilan, ser capaz.

Guimn, aprehender.

Guimelcan, enveñar

Pangi, un Leon.

Choique, un Abestruz.

Achahual, un Gallo ó Gallina

Malu, una Lagarta

Cura, una piedra, un huevo.

Saiguen, una flor.

Milya, Oro.

Lien, Plata.

Collien, dinero pagamento.

Cullingen, ser rico

Cunnubal, pobre miserable huerfano.

Cumpamilhue, metal colorado. cobre

Chospamilhue, metal amarillo. bronze

Gepun, Color, pintura.

Saman, un negociante, un artifice.

Mamel saman, un Carpintero.

Vuca saman, un maestro de obrar

Antugh, el sol, un dia.

Cuyem o Kiyem, la Luna, un mes.

Tipantu, un año.

K'tal, fuego.

Avee, Caliente.

Chovee, frio

Avaup, está tirando

Estracto de una carta escrita en Gorport en 16 de Sep.re de 1774.

En 30 de Enero de 1774 salió de las Dunas, creyendose que iva a Boston en America, el Navio de S. M. nombrado el Endeavour, su Comandante el theniente Jayme Gordon; pero al llegar al Lizard (Punta occidental de este Reyno) abrió el Comandante su pliego, en que alló la orden de que sin perdida de tpo navegase en derechura á las Islas de Falkland; pues no tenia entonces mas provisiones que para quatro meses. Assi lo executó y el dia 10 de Febrero llegó á la Isla de la Madera, adonde encontró otros Navios Ingleses, que iban á las Indias Orientales; alli tomó algunas barricas de vino, y el dia siguiente continuó su viage hasta el 22 de Abril en que se verificó su arrivo

al Puerto de Egmont donde el thente
Guillermo Clayton Comandante del
Navio Penguin, y de aquella Plaza,
recivio las ordenes del Almirantaz-
go, para poner abordo del Endeavour
las municiones que pudiesen ser-
vir, y para que el y su tripulacion se
embarcasen tambien para Inglate-
rra: En cuyo cumplimiento embio el
theniente Gordon sus Carpinteros
á tierra para deshazer el Navio Pen
guin, y embarcar en el Endeavour
tanto lo que pudiese aprovecharse
de dho Pinguin, como las Ancoras,
Cables, velas, y demas municiones
y pertrechos. Lo que se executó has-
ta cargar el Endevour, poniendo el res-
to en diferentes Almacenes, y dejan-
do varias laminas con la inscripcion
siguiente.

Sepan todas las Naciones, que las Islas de Falkland con su fuerte, Almacenes, desembarcos, Puertos, Bahias y Ensenadas pertenecen solo á S. M. Jorge 3° Rey de la Gran Bretaña. Francia é Irlanda, defensor de la Fe &a. en testimonio de lo qual y en señal de posesion tomada por Samuel Guillermo Clayton, oficial Comandante de las Islas de Falkland, se ha puesto esta Lamina, dejando desplegadas las banderas de S. M. Britanica en 22 de Mayo de 1771. en cuyo dia pasaron abordo Mr. Clayton con 25. marineros y oficiales, el theniente de Marina Olive un sargento, un Caporal, ó cabo de Esquadra, un tambor y 24. Personas particulares.

El dia anterior entró en la Bahia un Navio grande que venia de la Isla de Roda en la nueva Inglaterra para la pesca de la Ballena. Abia quatro meses que estava ausente, y en gran miseria por la perdida de todas sus ancoras, menos una pequeña, y el Capitan quiso passar el Invierno en el Puerto de Egmont donde havia tres Navios mas de Boston, que fueron tambien á la pesca de la Ballena, y tubieron la fortuna de coger tres cada uno, aunque sufrieron algunos trabajos por falta de velas, Jarcias, y otros materiales de que los proveyó Mr. Clayton de los Almacenes del Rey: Estuvieronse quatro semanas en el Puerto de Egmont y cargaron de Azeyte, Pellizas, Lobos

marinos, conque bolvieron á su tierra: sin embargo, dejó el Endeavour en el Puerto el Navio dela Isla de Roda, y estando el 23. toda la gente abordo, se hizo á la vela para Inglaterra.

Como el tiempo hera malo y tempestuoso, y el navio hacia mucha agua, tubieron mucho que sufrir, pero la mayor desgracia fue la perdida de su Contramaestre Jayme Allen y de otros dos, á los ocho dias despues de haverse hecho á la vela. Este Contramaestre era diligente, y exacto en el cumplimiento de su obligacion y avia servido el mismo empleo en la expedicion al Norte en Compañia de otro. El Endeavour sin embargo salio de aquel Clima tempestuoso

sin mas perdida: no viendo tierra desde el 23 de mayo hasta el 29 de Agosto que descubrieron á Fyall, una de las Islas Azores, adonde se dirigieron para proveerse de agua, porque no tenian mas que dos quartillos cada uno al dia, y esto por algun tpo. El dia siguiente entraron en Fyall donde tomaron agua, y algunas otras provisiones, y el 31 salieron para Inglaterra estando obligados á cortar su cable, y dexar la Ancora.

Tubieron buen pasage de Fyall á Spithead, adonde llegaron el viernes. El pequeño Pinguin se embarcó deshecho el año pasado en el referido Endeavour con Carpinteros para volverle á Construir en el Puerto de Cojmont

Su buque era de 35 toneladas, y tenia ocho cañoncillos: Dejaron gran cantidad de municiones en dho Puerto, con pedazos de mastiles, y dos otros botes grandes, aviendo puesto á su entrada sobre una altura las Banderas de Su Mag^d. Britanica.

Nota

He visto la descripcion, que hace Mr de Bougainville de las Islas de Falkland, y es enteram.^te opuesta á la de Falkaner desde el folio 63. hasta el 67. de esta traduccion. Mr de Bougainville quiere probar q.^e en dhas Islas hay lo necesario para la vida, con tal que sus Morado-dores las cultiven, y hagan valer el producto de su suelo, siendo de

opinion que es mui importante su poblacion y conservacion. Mr. Falkaner dice, ~~que~~ con otros muchos Ingleses, lo contrario; y no sé quien tiene razon.

83-132

[2]

[3]

Codex
Engl.
174

RH 2668